



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 776 - ANY XLVI  
Artà, 5 d'octubre de 2007 (2 €)



**Artà acull la  
novena diada  
dels voluntaris  
de Protecció Civil**



**Desfilada de models  
a la Residència**



**Grand Prix Artà**



**Àlex Flórez, 4t lloc  
al mundial d'atletisme**



**Presentació de l'oferta  
de l'escola d'art dramàtic**

## **En aquest número...**

- 25 anys d'Esclafits i Castanyetes
- Artanencs a «Tríptic» d'IB3
- Robatoris a la barriada de Sa Clota

# agenda

## Revista quinzenal

Num. 776, 5 octubre 2007

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

### Dipòsit legal: PM 57-1969

**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

### Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteve, Lluís Gili,  
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

### Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,  
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, David  
Escanellas, Joan Martí, Pere Vicens

### Repartidor:

Jaume Terrassa  
Mòbil: 660860188

### Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
609957402

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També es reserva el dret a extractar-los.

**Bellpuig** surt dos pics cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

### CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

### AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

### SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

### CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

### DENTISTES:

\* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, Tel. 971 835514

### SERVEIS VETERINARIS:

\* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,  
639306390

### POMPES FUNEBRES:

\* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392  
929)

### TAXIS: B. Esteve 971 836321, M. Jaume 639

524 310, J. Palou 609675970 i. J. Esteve  
667481133, Bonnin 657816060/971589375.

### SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els  
divendres a la Residència. Convent 19 h.

-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.  
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,  
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dilluns  
i dimecres de 20,00 a 21,00 h.

### FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

### CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971767000 971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

### COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: C/ Major de la Colònia, 28

Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19.00 h i diumenges a les 18 h.

### TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

### AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com) - [ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Policia local: 971 835410 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

### TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA avaries: 902 534902.





# sumari

## Notícies

25è ANIVERSARI D'ESCLAFITS I CASTANYETES	4
FET PER DONES ORGANITZA UNA VETLADA AL TEATRE	6
QUÈ PASSA PER LA BARRIADA DE LA CLOTA	6
L'AJUNTAMENT DEMANA GESTIONAR ELS REFUGIS DEL PARC	7
ARTANENCs A IB 3	8
ARTÀ ACULL LA NOVENA DIADA DE VOLUNTARIS	8
PRIMER GRAND PRIX ESPORTIU A ARTÀ	10
FESTA A LA RESIDÈNCIA	11
NOCES D'OR	13

## De la Colònia

16

## Entrevistes

ÀLEX FLÒREZ, 4t AL CAMPIONAT DEL MÓN D'ATLETISME	25
ANTONI SERRA, ESCRIPTOR	40

## Planes Centrals

PRESENTACIÓ DEL CURS DE L'ESCOLA D'ART DRAMÀTIC	26
---	----

## Esports

33

## editorial

### Na Batlessa beu... i també altres indrets

A la passada edició, plana 22, parlàvem sobre la pluja que va caure el dia 14 de setembre, que va fer que na Batlessa i alguns establiments de la zona quedassin inundats.

El dia 23 del mateix mes, amb una ploguda d'uns 45 litres, altres indrets del poble també quedaren quasi submergits, com per exemple la rotonda de ses Païsses, Costa i Llobera enfront de *Morey & Bolaños*, el carrer de Sant Llorenç i la Síquia quedaren bloquejats per la quantitat d'aigua que s'hi embassà, entre altres llocs.

És aquest un problema al qual s'hauria de donar prompta i definitiva solució, ja que ara és una qüestió greu amb poca aigua, però pensau que si arriba a ploure un centenar de litres en poc temps, no tan sols serien aquests llocs els que beurién sinó que molts altres quedarien inundats. Els indrets esmentats no són gens antics sinó al contrari, per exemple la rotonda i el pas peatonal elevat són obres molt recents.

Amics de la Sala, intentau posar remei al problema exposat. No facem que aquest tema es faci polític com per exemple ho és el problema del metro a Palma, o el tema del nostre Teatre, el qual si l'haguessin alçat un metre, mai per mai hi hauria hagut problemes d'inundacions.



Tel. 971 835 810  
Fax 971 829 671  
Mòbils: 629 730 387 / 629 730 392  
Antoni M<sup>a</sup> Alcover Sureda, 5 – baixos – 07570 – Artà  
[habilitatsconstructives@yahoo.es](mailto:habilitatsconstructives@yahoo.es)  
[www.habilitatsconstructives.com](http://www.habilitatsconstructives.com)



**ORELL i MOLL**  
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**  
C/ CIUTAT, 32, 1<sup>a</sup>. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- ✓ Comptabilitats
- ✓ Imposts (Renda, societats patrimoni, iva...)
- ✓ Nòmines i Seguretat Social
- ✓ Traspassos de vehicles
- ✓ Targetes de transport
- ✓ Matriculacions, baixes...
- ✓ Llicències de caça i pesca
- ✓ Contractes d'arrendament
- ✓ Cèdules d'habilitat
- ✓ Plans de pensions
- ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...)
- ✓ Constitució d'empreses

## 25è aniversari d'Esclafits i Castanyetes

Al llarg del passat mes de setembre, *Esclafits i Castanyetes* ha realitzat una sèrie d'actes per tal de celebrar els seus primers 25 anys de vida com a entitat cultural. Tal i com ja es va anunciar al passat número, dins el marc de la Fira d'Artà, l'agrupació local programà dues vetllades ben diferents. La primera d'elles tingué lloc el dissabte dia 8 de setembre on es celebrà una ballada oberta on, a més d'Esclafits i Castanyetes, hi actuaren els grups *Xaloc* i *els Revetlers*. Encara que es temés per la pluja que hi hagué el capvespre, fou una festa molt lluïda en un marc poc habitual com fou la Plaça del Pes; un lloc en el qual el grup es va mostrar molt acollit pel gran número de persones que s'hi van



apropar per ballar o simplement escoltar i disfrutar els sons i músiques tradicionals dels grups presents.

La segona fou la *Mostra de Balls Tradicionals*, acte molt consolidat i que aquest any arribà a la seva vuitena edició. Com a element diferenciador, enguany la Mostra comptà amb la participació de dos grups de la resta de l'estat espanyol com foren la «*Colla de Santa Gertrudis*» d'Eivissa i la «*Peña Huertana El Caliche*» de los Garres (Múrcia). Durant uns dies, les tres agrupacions van poder gaudir d'unes jornades per tal de visitar aquells indrets més

### Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

**Ofereix:**

<b>Extensions</b>	<b>Maquillatge</b>
<b>Novies</b>	<b>Manicura</b>
<b>Recollits</b>	<b>Depilacions facials</b>

**Carrer Pare Cerdà, 5**  
**Telèfon 971 835 936**



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**





característics de la nostra contrada, a més d'establir lligams entre les nostres cultures.

El dia de la mostra, el dissabte 15, començà amb un passacarrers pel carrer Ciutat el qual comptà, a més dels grups participants, amb la inestimable col·laboració del grup de xeremiers d'Artà. Seguidament, s'actuà a la Residència de les Persones Majors on cada un dels grups mostrà una petita part dels seus balls, una actuació que fou molt aplaudida pels assistents. A continuació, foren rebuts per l'Ajuntament on el batle dirigí unes paraules de benvinguda a les agrupacions folklòriques visitants.

Finalment, arribà la mostra al Teatre d'Artà on el públic, que omplí de gom a gom el recinte, aplaudí fortament cada una de les actuacions.

Un fet a destacar fou el moment en el qual *Esclafits i Castanyetes* féu una retrospectiva dels seus 25 anys a través d'una recopilació d'imatges visionades a través de la pantalla. Les fotografies anaven acompanyades d'unes paraules a través de les quals es contava la història del grup des dels seus inicis fins a l'actualitat; un moment que fou molt emotiu tant pel seu significat com pel record a aquelles persones que ja no hi són. També es féu un especial homenatge a la seva

fundadora, Maria Amorós, la qual és i serà l'ànima d'Esclafits i Castanyetes.

Des d'Esclafits i Castanyetes es vol agrair l'ajuda rebuda tant per l'Ajuntament d'Artà i del Consell Insular així com el Teatre d'Artà, entitats que sense la seva col·laboració no es podria realitzar aquesta vetllada. També agrair la col·laboració del grup de xeremiers d'Artà i, com no, al públic assistent als diferents actes que dona força i encoratja Esclafits i Castanyetes per tal de celebrar altres 25 anys més.

Esclafits i Castanyetes

## Esclafits i Castanyetes a Eivissa

L'agrupació local Esclafits i Castanyetes visità la illa veïna d'Eivissa entre els dies 21 i 24 de setembre amb motiu de l'intercanvi que realitzà amb la colla de Santa Gertrudis, grup participant a la VIII Mostra de Balls Tradicionals. D'aquesta forma, es tornà la visita que el grup eivissenc realitzà a la nostra localitat el cap de setmana anterior en motiu de l'acte emmarcat dins la Fira d'Artà.

Durant aquests dies, es van reforçar els lligams d'amistat entre els membres de les dues agrupacions i es van poder

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU  
Col. 317**winterthur**Ciutat, 14  
07570 ARTÀTEL/FAX 971 83 57 21  
E-mail: [gestoria.arta@terra.es](mailto:gestoria.arta@terra.es)**C/ Santa Catalina, 12**  
Telèfon. 971 83 56 48**v9stals**



visitar indrets de la Pitiusa major com foren la zona de Sant Miquel i de Santa Eulàlia del Riu. A més, va participar a la Mostra que organitza cada any la colla eivissenca a la localitat de Santa Gertrudis, on aquest any hi participaren, a més del grup artanenc,

agrupacions de Ciudad Real i de Sèrbia. El nombrós públic assistent va poder gaudir d'una ampla varietat cultural i folklòrica dels grups participants, un fet que destacà la gran diversitat de música i ball existent entre diferents comunitats i països.

Foren uns dies en els que els membres d'Esclafits i Castanyetes varen rebre l'amabilitat i acollida tant dels membres de la Colla eivissenca com del públic assistent a la mostra, amb la qual cosa esperen repetir l'experiència molt aviat.

## FET PER DONES organitza una vetlada al Teatre

*La trobada tindrà lloc el proper dia 19 a les 21 h.*

El proper divendres, dia 19 d'octubre, a les 21 hores, a la sala de conferències del Teatre d'Artà, l'associació «Fet per dones» us convidam a compartir una vetlada amb nosaltres. Xerrarem del què hem fet durant el nostre primer any i us informarem dels nostres plans i idees de cara a l'any que ve. Hi haurà música en directe, una rifa, lectures poètiques, un relaxació i una petita picada. Està obert a tothom (homes i dones) US HI ESPERAM!

## Què passa per la barriada de La Clota?

Segons les notícies que han arribat fins a la nostra redacció a la barriada de La Clota s'hi han produït tot un seguit de robatoris de radios i de reproductors de cd de cotxe. Els veïnats ja comencen a estar bastant molests ja que per accedir a l'interior del vehicle els lladres no dubten en rompre algun dels vidres del cotxe amb la qual cosa les despeses de reparació surten bastant cares a les víctimes. Ens trobam, una vegada més, amb un cas d'inseguretat ciutadana que reclama una solució. Més vigilància? Càmares? Patrulles veïnals nocturnes?.... Fins on arribarem !



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

## GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis  
administratius, funeraris i de  
manteniment dels cementiris d'Artà i  
la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos**  
**Telf. (24 hores) 971829260**  
**Mòbil 617392929**  
**07570 Artà**

horari fosser:  
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**



## L'ajuntament d'Artà demana al Govern poder gestionar de nou la central de reserves dels refugis del parc

Durant el darrer plenari celebrat a la sala, l'ajuntament d'Artà va acordar demanar a la Conselleria de Medi Ambient del Govern Balear que la central de reserves dels refugis de les finques públiques d'Aubarca-el Verger, al parc natural de Llevant, estigui ubicada de nou a les oficines que la Conselleria té al nostre poble. L'acord es va prendre a partir d'una proposta feta per UIA a la qual tots els partits, excepte el PP, hi donaren suport. Actualment els interessats en fer una reserva ho han de fer per telèfon i habitualment es troben amb la centraleta col·lapsada. Si les reserves es tornen a gestionar des de les oficines d'Artà es guanyarà agilitat i facilitarà les coses als interessats en utilitzar aquestes instal·lacions.



**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE  
subscriuiu-vos-hi!**

### La moixeta voltonera torna a Llevant!

Divendres 5 d'octubre de 2007 a les 20h a l'oficina del Parc Natural de Llevant

Xerrada sobre la moixeta, el voltor més petit d'Europa  
i la seva situació a la península de Llevant.

Inclou: visita a la col·lecció zoològica del Museu Regional d'Artà.

Destinatari: Públic en general

Col·laboren:



Inscripció prèvia al 971836828  
o a l'oficina del parc



## Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

**MAPFRE FINISTERRE**

**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

## Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C.A.M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com

## Conferències al Museu Regional d'Artà.

Dia 25 de juliol es va celebrar al Museu Regional d'Artà, l'última xerrada del I Cicle de Conferències que s'havien organitzat per aquest any 2007 al nostre centre. L'última intervenció va anar a càrrec de Javier Aramburu, el director de les excavacions del poblat talaiòtic de Ses Païsses. L'arqueòleg va dividir la sessió en dues parts: la primera

dedicada a l'aparició dels talaiots a Mallorca i, en la segona, va fer un repàs de les últimes troballes que s'han rescatat de Ses Païsses. En acabar, el conferenciant va respondre a nombroses preguntes que li féu el públic assistent.

Des de la Fundació Museu Regional d'Artà volem donar les gràcies a tot



els assistents a aquest I Cicle de Conferències.

Des de la revista **Bellpuig**, volem demanar disculpes per no haver publicat aquesta notícia al passat número.

## Artanencs a Tríptic, el programa d'IB3

El passat dimecres, dia 26 de setembre, va tenir lloc a IB 3 l'emissió del programa Tríptic, que anava dedicada a la família de Pere Ginard (violí), els seus fills Tomeu i Jaume i els néts d'en Pere, en Jesús i en Pau, tots ells

grans músics. El programa tríptic s'emet cada dimecres i ens apropa a tres generacions d'una mateixa família per adintrar-nos en l'univers particular de cada un dels seus membres per separat i en conjunt. El programa fou

ben entretingut i ens va permetre conèixer com viuen el fet musical les tres generacions d'aquesta coneguda família artanenca.

## Artà acull la novena diada dels voluntaris de Protecció Civil

El passat cap de setmana el nostre municipi va acollir els voluntaris de les 42 agrupacions de Protecció Civil que hi ha a les Illes. En total foren uns 400 voluntaris i moltíssima més gent que es va desplaçar fins a Artà per celebrar de forma conjunta la novena edició de la seva diada. A més de la festa pròpiament dita, durant la diada van tenir lloc tota una sèrie d'activitats encaminades en formar i informar els participants, per la qual cosa, al Teatre

d'Artà s'hi celebraren diferents ponències. A les 10.40 va començar la presentació de la pràctica amb un ca de recerca de persones, a les 11 va tocar el torn a Eduardo Granizo que va parlar sobre l'actuació dels voluntaris a l'atemptat de l'11M a Madrid. A les 12 va tenir lloc la xerrada de Gori Lladó que va explicar com s'havia d'actuar davant un eixam d'abelles. La diada va acabar amb un dinar a la plaça del mercat i una visita

guiada al poblat de Ses Païsses. S'ha de destacar que a la trobada hi assistiren el president del Govern Balear, Francesc Antich; el delegat de Govern, Ramon Socias; la Consellera d'Interior, Maria Angeles Leciñena; el batle d'Artà, Rafel Gili i altres autoritats del poble i de la comarca.

### Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es



## Enquesta al sector empresarial

### L'Ajuntament d'Artà realitzarà, ben aviat, una enquesta a tot el sector empresarial del municipi

Aquest qüestionari forma part d'un estudi que estan realitzant els departaments de Desenvolupament Local i d'Orientació Laboral de l'Ajuntament. El principal objectiu d'aquest estudi és conèixer les característiques del teixit empresarial del municipi i, en concret, identificar les necessitats formatives de les empreses, a partir de les observacions

i propostes explicitades pels propis empresaris i empresàries, i així poder donar resposta, de la forma més adient, a les necessitats de cada sector.

La col·laboració, per part de les empreses, és totalment voluntària i els propis tècnics de l'Ajuntament ajudaran a resoldre tots aquells dubtes que puguin sorgir alhora de respondre el qüestionari. Les respostes

únicament s'analitzaran a efectes estadístics i de forma confidencial.

L'objectiu primer és haver recollit totes les dades durant el mes de novembre. Una vegada recollides s'analitzaran i els resultats obtinguts es posaran en pràctica a partir de l'any que ve.

## L'Ajuntament informa

### Fa un dies que pel camp de futbol de Ses Pesqueres hi va haver una mica de rebombori i és per això que en vull donar una mica d'explicació.

L'explotació i el manteniment del bar del camp de futbol va sortir a concurs a finals de l'any 2004. En el mes de gener de 2005 Eugenia Viejo va ser elegida, per unanimitat del Ple, per fer-se càrrec de l'explotació i el manteniment del camp de futbol durant els propers quatre anys.

Pel que fa a la neteja, el manteniment i el bon funcionament del camp de futbol, l'Ajuntament no n'ha rebut cap queixa durant aquests anys. Però, arran dels incidents que van ocórrer aquests darrers dies, la senyora

Eugenia Viejo va presentar a l'Ajuntament una sol·licitud en què exposava que volia rescindir el contracte d'explotació que tenia.

L'Ajuntament i la senyora Eugenia Viejo van arribar a un acord de rescissió del contracte d'explotació, el qual va ser ratificat, per unanimitat dels assistents, en la sessió extraordinària del Ple de dia 27 de setembre.

Aquestes línies són per donar les gràcies, públicament, a Eugenia Viejo, per la seva dedicació, per l'eficàcia

en les tasques encomanades i, també, pel bon funcionament del camp de Ses Pesqueres en general, i per desitjar-li sort en el seu nou viatge.

Moltes gràcies.

Manuel Galán Massanet  
Regidor d'Esports i Joventut

**TALLERS**

**CA'N ANDREU**

**Autoventa Artà**

**ad**

Avda. Joan Carles I, 97 – Tel. 971 565337 - 07590 - CALA RAJADA  
C/. Ferrers, 12 – Pol. Ind. Tel. 971 818690 - 07580 – CAPDEPERA  
C/. Costa i Llobera, 55 Tel. 971 835316 - 07570 – ARTÀ  
Fax: 971 566 037

[tallercanandreu@telefonica.net](mailto:tallercanandreu@telefonica.net)

**Venda vehicles**  
**Reparació xapa,**  
**Pintura**  
**Mecànica**

**Servei de vehicle substitutiu**

## Primer Gran Prix Esportiu a Artà

El passat dissabte dia 29 de setembre es va realitzar el primer Gran Prix Esportiu a Artà, emmarcat dins el programa d'oci nocturn juvenil de l'ajuntament d'Artà anomenat Anem de Xaranga, i organitzat des del punt d'Informació Juvenil d'Artà (PIJA).

En aquesta primera edició, que es va realitzar al poliesportiu de Na Caragol, de les 22 h fins les 01 h, es varen apuntar sis equips de quatre components cada un, tant equips en categoria masculina com en categoria femenina, a més de la categoria individual, en la que només varen participar tres joves.

La competició consistia en realitzar una sèrie de proves de manera consecutives, dins un circuit dins el camp del poliesportiu. Les proves tenien distintes dificultats, des de inflar un globus a passar per uns aros, o pujar una corda i botar un obstacle, i així fins 16 proves físiques.

El guanyador de la competició era aquell que ho realitzava en menor temps possible, tenint en compte que, per cada prova que el jugador fallava, es penalitzava amb més temps. Acabada la prova física havien de contestar a unes 20 preguntes de cultura esportiva, amb preguntes molt senzilles com:

- Cada quants anys es realitzen els jocs olímpics?

I no tant fàcils com:

- A quin any es va fundar l'equip de Sant salvador de bàsquet?

En la categoria d'equip masculí va guanyar l'equip anomenat ELS GAVELLINS per pocs segons de marge respecte al equip FREAK STYLE, i en la categoria equip femení va guanyar l'equip NO SE SAP. En la categoria individual masculí el guanyador va ésser en TONI ADROVER. Els premis dels guanyadors eren vals per dinar o sopar a un restaurant d'Artà.

La nit va ésser moguda de públic on els espectadors varen disfrutar de l'espectacle esportiu i on els que millor s'ho varen passar eren els joves.

L'Ajuntament d'Artà te previst realitzar més activitats amb els joves, pròximament és realitzarà una exhibició i inauguració del nou Rockòdrom al poliesportiu de Na caragol.





## Festa a la Residència

El passat divendres dia 28 de setembre, tal i com ho anunciàrem a la passada edició, es va celebrar una vetlada literari-musical a la Posada dels Olors. Residents, personal del centre, convidats i altre gent, ompliren el pati on els tres artífex de la vetlada (Tòfol & Guillem i Maria) havien muntat un equip de so que alegraven els presents. En Tòfol va presentar la vetlada com una festa de fi d'estiu i que ho feien amb molta d'il·lusió.

Seguidament i com a primera actuació, dues colles de nins de l'Agrupació Artà balla i canta, oferiren jotes i mateixes molt ben ballades, acompanyades amb castenyetes de Magdalena Maria, mare d'uns dels nins. Després tres residents (Juanita Danús, Maria Tous i Teresa Bonnin),



oferiren unes breus però emotives poesies dedicades a la festa i a la casa. Després hi hagué una actuació de dos musics (guitarra i saxo), un argentí i un xileno, les quals interpretacions foren llargament aplaudides. També un mag italià va sorprendre gratament amb una gran actuació de jocs de mans sense que se li ves en cap moment la forma de fer desaparèixer els objectes.

Una altra actriu espontània (Esperança Morey), va posar la nota alegre amb la seva interpretació pregant a *San Antonio* li enviàs un novio. També una digna actuació de

Maria Genovard, l'ànima d'Artà balla i canta, acompanyà amb maestria la marxa Radenski amb les castenyetes, fent que els assistents també s'hi adherissen amb els conseqüents aplaudiments.

Na Maria Genovard (Busca), va fer entrega d'una escultura, obra seva, a la directora de la Residència Sor Isabel, la qual va correspondre amb unes breus però emotives paraules d'agraïment.

La nota més espectacular va ser sens dubte la gran desfilada d'unies ben vestides models (totes residents, sense



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto  
sin compromiso****C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)  
07570 - Artà**

## EXCAVACIONS

**Germans ESTEVA, S.L.****C/ Lepant, 3 • 07530 SANT LLORENÇ  
Tel. 971 56 91 76 • Fax 971 56 92 92  
Jeroni: Tel. mòbil 639 60 43 70  
Andreu: Tel. mòbil 619 11 66 65**

manies i ataviades amb les millors indumentàries, cedides per la Boutique vora Vora), les quals foren rabiosament aplaudides per tots els assistents. No cal dir que tota aquesta festa va ser gravada entre d'altres, amb nombroses fotos per un empleat de la casa, en Jaume Ginard, les quals faran història d'aquesta vetlada.

Al final, el grup animador va posar un vals demanant la presència del matrimoni resident Pep Maria i Antònia Fernández, els quals feia pocs dies havien complert els 50 anys de casats. El matrimoni no es va fer pregar i dansaren al ritme de la música acompanyats després de moltes parelles que es volgueren sumar a aquest emotiu acte.

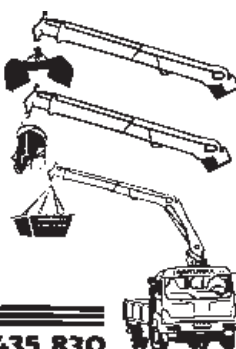
Com a cloenda de la festa es va oferir a tots els presents un gran refresc d'ensaimada, galletes i begudes.

Bellpuig es va fer present i dóna fe del que va veure i sentir, esperant no haver deixat res sense esmentar, per tant ja només ens queda donar l'enhorabona als organitzadors de la vetlada i a tots els que participaren d'una forma o altra, especialment a les *actrius* i alguna que altra persona de la Residència (tots els qui hi eren sabran a qui ens referim), que amb la seva participació feren d'aquesta vetlada una gran festa que al dir de molts assistents s'hauria de perpetuar.



## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

**TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830**

**C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà**



## Noces d'or

Estimats Pep i Antònia:

Sabem que és un mètode passat de moda. Que ja no s'estila, que ha quedat obsolet, però malgrat tot això sigui una gran veritat, ens atrevim a escriure-vos una carta.

El telèfon, el correu electrònic, el mòbil, el contestador automàtic, són més pràctics, i sobretot molt més ràpids.

Ara tot va molt aviat, però consideram que tots aquests artefactes tan moderns, no podran tenir mai el calor, el poder ni l'encant d'una carta. Per aquesta senzilla raó hem triat aquest antic mètode per felicitar-vos en les vostres Noces d'Or.

Tal volta la majoria de persones joves la trobarien molt llarga. Avui no hi ha temps per escriure ni llegir cartes, com tampoc n'hi ha moltes vegades per arribar als cinquanta anys de matrimoni. Molts pensen que l'amor ja no existeix a una edat avançada. Quina equivocació tan gran! És precisament quan ens sentim més units i més necessitats l'un de l'altre. Quan sentim més de veres la tendresa d'una agafada de mans, d'una mirada amorosa, d'un fer camí tenint al nostre costat la persona estimada... És quan sentim que el temps se'ns ha fet curt i lleuger malgrat tot el que pugui haver passat en cinquanta anys de convivència íntima.

Una vegada haver arribat junts a aquest punt podem dir que vertaderament HEM TRIOMFAT!

Vos felicitem de veres per estar dins dels triomfadors, dels qui hem sabut fer d'un bosc un jardí, esquivant les espines i recollint junts les roses. Dels qui amb amor i coratge compràrem un tros de terra i férem una casa confortable amb la suor dels nostres fronts, fent feina dia rere dia i de sol a sol.

Mentre en Pep lluitava amb el formigó i les pedres, el parpal i la picassa, n'Antònia engronsava tendrament amb els peus el bressol dels seus fills i al mateix temps teixia amb les mans les peces de llana que els abrigarien a l'hivern. Fora peresa, lluitant amb il·lusió sempre, hem arribat els de la nostra generació on som ara.

Les circumstàncies han fet que les nostres vides transcorreguessin gairebé paral·leles vivint l'època que ens ha tocat viure. Hem estat joves, alegres, hem rigut molt, hem ballat, hem cantat i treballat. Hem pujat els nostres fills al mateix temps, tan bé com hem pogut amb els recursos que teníem i estam orgullosos d'ells.

Ara ja de majors també ens hem trobat al mateix lloc: la Residència d'Artà, la qual ens ha semblat el millor refugi per passar-hi la vellesa i a la vegada creim que és el millor regal que ens podem fer a nosaltres mateixos i als nostres fills. Bé, podríem allargar aquesta carta tant com volguéssim però no acabariem mai.

Felicitats altra volta per les vostres NOCES D'OR, desitjant per a vosaltres i per a tots els majors que el temps que ens queda d'estar en aquest món sigui el millor de les nostres vides.

Una abraçada forta sincera i sentida dels vostres AMICS de sempre!

**Miquel Pastor i Maria Tous**

## Noces d'or de Pep Maria Carrió i Antònia Fernández Cursach

El passat 17 de setembre en Pep i n'Antònia complien els 50 anys de casats i volgueren celebrar-ho amb tots els residents de la Posada dels Olors amb una missa a la mateixa Residència. Va ser una festa senzilla i emotiva. El dissabte següent ho celebraren amb tota la família i amics amb una missa en el convent dels Pares Franciscans oficiada pel Pare Pastor, on 50 anys abans els havia casats el Pare Antoni Martorell. Després tots els convidats es



traslladaren al domicili del seu fill Pep, on foren obsequiats amb un bon refrigeri i diverses actuacions que alegraren la vetllada.

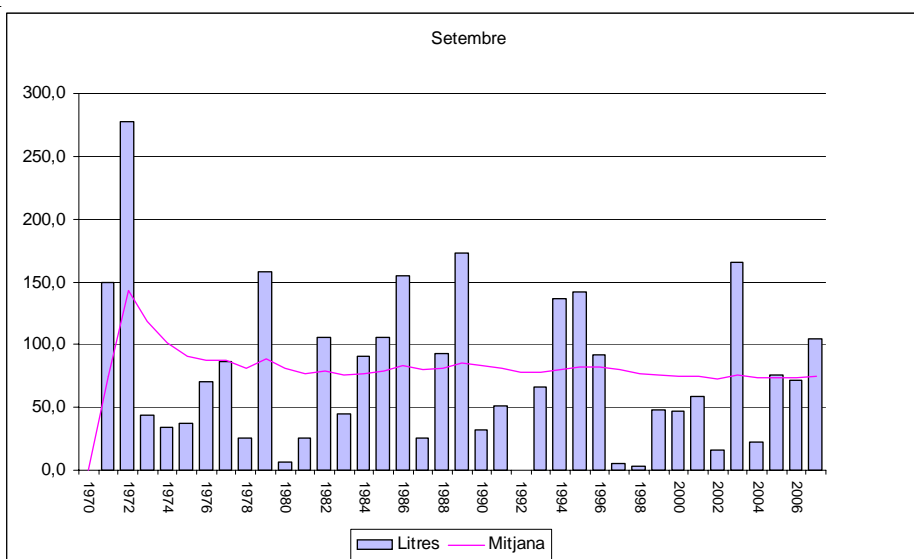
El dilluns dia 24 obsequiaren a tots els residents amb un bon dinar a la mateixa Residència i al final tots acabaren la festa amb una cançó dedicada a en Pep i n'Antònia.

Els seus familiars i tota la Residència en ple, desitjam que el temps que els queda sigui el millor de la seva vida.

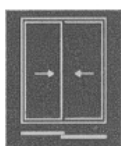


## EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ						SETEMBRE DE 2007	
DATA	SA CORBAIA	URBANA	MOLÍ D'EN LEU	Es Pont	Son Maganet	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dimarts, 4	4,5	1,1	3,8	1,0	1,8		
dissabte, 8		6,3	1,1			0,5	6,1
dimecres, 12			0,2				
divendres, 14	26,0	45,6	44,7	37,0	29,2	48,0	18,2
dissabte, 22	16,4	13,0	12,8	12,8	14,0	14,7	21,3
diumenge, 23	28,5	44,4	38,2	30,6	35,3	19,5	27,3
dimarts, 25	7,2	6,4	8,2	7,2	8,7	26,0	15,6
dimecres, 26	3,5	5,9	6,8	8,8	6,5	7,0	5,2
dijous, 27	1,7	1,5	1,2			1,0	1,2
divendres, 28			0,2				
dissabte, 29			0,2				
<b>TOTALS</b>							
MES	87,8	124,2	117,4	97,4	95,5	116,7	94,9
ANY NATURAL	453,2	475,7	499,3	446,1	443,3	446,4	522,3
ANY AGRÍCOLA	87,8	124,2	117,4	97,4	95,5	116,7	94,9
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (SETEMBRE DE 2006)							
MES	76,7	61,2		62,2	67,6	78,8	83,5
ANY NATURAL	401,8	426,2		420,3	424,5	388,8	470,7
ANY AGRÍCOLA	76,7	61,2		62,2	67,6	78,8	83,5
* Les estacions en majúscules són les oficials							



## CREACIONS AMB ALUMINI, S.L.



Parc empresarials  
 Avda. dels Pujols, 9  
 07570 – Artà (Mallorca)

Tel. 971 83 66 35  
 Fax: 971 83 52 94  
 Mòbils: 639 60 43 63 // 625 35 64 60  
 E-mail: creacionsambalumini@yahoo.es

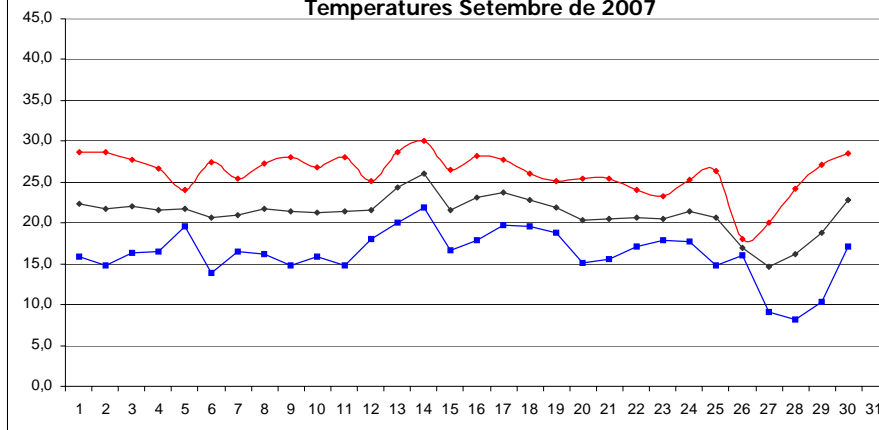




**Estació Meteorològica d'Artà  
Temperatures Setembre 2007**

Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	28,7	15,9	22,3
2	28,7	14,8	21,8
3	27,7	16,3	22,0
4	26,7	16,5	21,6
5	24,1	19,5	21,8
6	27,5	13,9	20,7
7	25,5	16,5	21,0
8	27,3	16,2	21,8
9	28,0	14,8	21,4
10	26,8	15,8	21,3
11	28,1	14,8	21,5
12	25,1	18,0	21,6
13	28,7	20,0	24,4
14	30,1	21,9	26,0
15	26,5	16,6	21,6
16	28,2	17,9	23,1
17	27,8	19,8	23,8
18	26,1	19,5	22,8
19	25,1	18,8	22,0
20	25,5	15,1	20,3
21	25,4	15,6	20,5
22	24,1	17,1	20,6
23	23,2	17,9	20,6
24	25,2	17,7	21,5
25	26,4	14,8	20,6
26	18,0	16,0	17,0
27	20,1	9,1	14,6
28	24,2	8,2	16,2
29	27,2	10,4	18,8
30	28,5	17,1	22,8
31			

Mitjana ➡

**26,2****16,2****21,2****Temperatures Setembre de 2007**

Temperatura Màxima: 30,1°C (dia 14)

Temperatura Mínima: 8,2°C (dia 28)

**Xerrameques****Heureparat...**

Que les aigües pluvials al nostre poble van a lloure  
Que les obres d'abastament van lentes  
Que després de fer les síquies, tapen i tornen obrir en dues tandes  
Que per on han destapat deixen els clots en mal estat  
Que ara que ve l'hivern haurem de transitar amb katusques  
Que les molèsties pels ciutadans són moltes i llargues  
Que les promeses electorals s'haurien de complir fil per randa  
Que quan es fan obres noves s'han de vigilar sovint  
Que és ben hora de començar la ronda de ses Pesqueres  
Que les caques de cans no han minvat gens  
Que de moment tenim un poble que no fa mirera  
Que la imatge de poble alegre i festiu se'n va per avall  
Que tothom voldria que Artà no tengués tots aquests problemes...

**EDIFICI  
RECENTMENT  
CONSTRUÏT**

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers  
**Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)**  
Tels. 629 308 741 – 670 333 807

**SEMINA III, S.A.  
Ofereix:**

Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium  
Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium  
Terrassa anexa a cuina de 25 m2  
2 banys + 1 aseo (alta qualitat)  
Aparcament a planta semi-sotterrani  
**APARCAMENTS**  
en alquiler o compra  
per a cotxes o vaixells

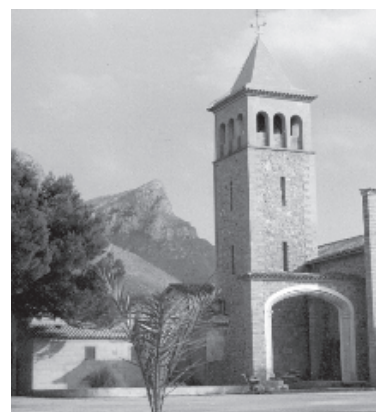
**Octubre, invitació al realisme**

«Hem de ser realistes». És una frase que s'utilitza molt quan un no té arguments per a rebatre els del contrari. Vivim en un món on predomina el pragmatisme i la individualitat. Aquest pragmatisme aplicat a casa nostra es tradueix en una falta de planificació a llarg termini i anar capejant els problemes a mida que van sortint. Un exemple evident de falta de previsió de conseqüències irreversibles és el de l'actual normativa urbanística que no va preveure la possible destrucció d'edificis emblemàtics de la façana marítima i d'altres edificis del casc urbà que s'havia caracteritzat per cases humils o riques, però amb espais amples. Ara aquests edificis, ca Ses Monges, Son Roqueta... van deixant pas a pisos on la gent s'amuntega, on totes multiplica menys l'espai.

Siguem realistes, em deia fa poc un bon amic. Si avui la Colònia pot comptar amb una farmàcia, amb assistència sanitari, amb supermercats... és gràcies a aquest desenvolupament urbanístic. La veritat és que no havia pensat que el preu a pagar per a uns serveis tan elementals havia de ser necessàriament una falta de planificació que permetés un desenvolupament més harmònic del que ell i jo considerem el nostre poble. Siguem realistes, el nostre poble és

molt petit i quan vénen les eleccions el vot es dispersa de tal forma que a penes influeix en la composició del consistori. Per això en les decisions que es prenen sobre els problemes que ens afecten influeix poc la percepció que d'ells en tenen els ciutadans.

El nostre poble és molt petit i tenia fama de ser un dels més tranquils i guapos de tota l'illa quan no l'havia aglupit l'epidèmia dels promotors de pisos en sèrie. Però, siguem realistes, al nostre municipi fortament endeutat no li ha anat gens malament la situació punta de creixement que s'ha donat i s'està donant a la nostra localitat i tal vegada, per això, no s'han estudiat o cercat mecanismes de contenció urbanística. És un fet de tots conegut que gran part dels recursos financers municipals provenen d'aquesta allau de construcció i promoció urbanística. Siguem realistes. Hi havia, fins fa poc una entitat que permetia als ciutadans d'aquesta localitat participar en la elaboració dels pressupost del municipi, un fòrum de participació ciutadana. En aquest es debatien els problemes de la localitat. Tothom hi podia dir la seva i es decidia, com és costum en les democràcies, per majories, però segons l'esquerra socialista, en el fòrum és feia política, fent propostes assenyades, però polititzades per elements de l'altre



(J. Caldentey)

esquerra minoritari. I un vespre arribà un regidor amb una comanda clara, la suspensió del fòrum.

Per la Sala bufen altres vents i sembla que hi ha voluntat ferma d'acabar amb la moratòria a la qual ha estat sotmesa aquesta entitat pel pecat de deure els seus orígens a l'esquerra verda del municipi.

Siguem realistes, una experiència llarga de dependències ens ha esculpit com un poble en poca fe en si mateix i mancat d'institucions reivindicatives. L'inici d'un nou curs és un bon moment per a plantejar bé els problemes de la nostra localitat. En matemàtiques es sol dir que plantejar bé un problema equival a resoldre'l. Els vents ens són propicis. Comptem amb un nou delegat de batlia que en la presentació del programa del seu partit feu un plantejament clar i realista dels principals problemes que ens afecten. Comptem, així mateix, amb un batle, el qual no ha perdut ocasió des de la seva elecció, d'estar present en tots

## **ES VEN ADOSSAT A ESTRENAR**

**A LA COLÒNIA DE SANT PERE**

**Informació : Tel. 607 841 659**

**Instal·lacions i  
reparacions sanitàries,  
de gas, calefacció i aire  
condicionat**

**RAFEL FORTEZA GENOVART**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971589167 / 630618388  
07579 - Colònia de Sant Pere



els esdeveniments festius de la localitat. Hi ha disposició a escoltar. Siguem realistes. L'octubre és generós i agraït. Hi ha que programar, pensar i elegir junts els horitzons cap als quals ens volem dirigir. L'octubre és un mes carregat d'energia i que cal aprofitar per fer les nostres previsions. Però no tot es positiu en aquest mes. Té un defecte i és que pot ésser venjatiu. Els qui no el valoren ho solen pagar car. La collita de l'estiu depèn del que es sembra a l'octubre.

Siguem realistes i recordem que tot o quasi tot el que hem aconseguit, ho hem hagut de reivindicar i lluitar: una urbanització de Montferrutx com toca, unes escoles, una plaça, avui orgull de la nostra localitat, un orgue, uns concerts, unes festes dels Reis, Sant Antoni i Sant Roc, el mercat dels dissabtes... S'està en vies d'aconseguir una recollida selectiva de residus civilitzada i un manteniment de neteja del poble adequat. Darrera de tots aquests objectius ja aconseguits, hi trobam sovint una associació, una o unes persones del poble que han lluitat per a dur-los a terme.

L'octubre es previsor, convé preveure i fer seguiment del que es pensa fer amb els nostres carrers tan afectats de contaminació visual i com es continuarà incidint sobre aquests paisatges urbans tant propers i presents en la vida quotidiana de tots els veïns. Hi haurà també que tenir l'ull sobre la marxa del projecte de



construcció del nou local municipal per a persones majors, sobre les gestions en vistes a la cobertura del poliesportiu, sobre el punt verd d'enderrocs i sobre el fi d'obres i posterior recepció de la urbanització de s'Estanyol. Reptes i motius per a carregar les piles no en falten ni pels ciutadans ni pels responsables municipals.

Siguem realistes i treballem, com demanava Espriu als catalans, «per sempre més al servei d'aquest poble». Cada un des d'una parcel·la distinta, aportant cada un la pròpia «capsa de mots i queixes» com fa el nostre poeta Joan Mesquida en el poema que avui publicam en aquesta secció, «ignorant tanmateix, si recull, o bé sembra, el

silenci quan passa».

Siguem realistes, el nostre poble és petit, els nostres espais reduïts, però es faran tan amples com el nostres somnis, si tenim un somni comú: voler ser qui som, un poble esperançat, un poble, malgrat tot, encara bell i tranquil. L'esperança és sempre el millor horitzó i l'octubre un mes molt apropiat per a plantejar amb seny els principals problemes que afecten la nostra localitat i el seu territori.

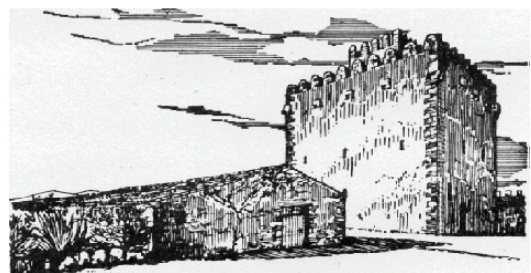
Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**

**a'n  
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

### **Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310

## Cultura

## Racó del poeta

## CAPSA DE MOTS I QUEIXES

Som un vici temptat. I un romeu indecís pels febrers de la boira.  
 Una excusa en desús. L'enginy d'una mentida oculta i revelada.  
 El call de l'endeví. Un mar sense remors que sospira cadències.  
 Som embranzida i llast. I un insensat al sus de curses ignorades.  
 I som deix del teu vers. Un clam de socors per sordes alqueries.  
 Per vents que encalquen vents som breu obstacle. L'esgarrifança  
 dels meus cargols marins anunciant fosca. El fil de l'estranyesa.  
 Parèntesi al no-res. Secret de mi mateix. Una espurna de l'ànsia.  
 Som un recel de mai. Un rastre per un erm de memòries retudes.  
 Endreç de qualcú. I a la lletra d'un full, som cançó de pregàries.  
 Nosa del meu pas. Som repte del destí. El bord de tres punyetes.  
 I un risc incorregut. La son d'un trist il·lús que somnia paraules.  
 Un poc d'enlloc. Un manobre del temps alçant porxos d'estima.  
 Ignorant tanmateix, si recull, o bé sembla, el silenci quan passa.



**Joan Mesquida, del seu poemari «La veu inútil»,  
 guanyador del certamen literari «Vall de Sóller 2007».**

## Pintura

## Carme Sànchez

Na Carme Sànchez no s'atura de pintar i d'exposar les seves creacions. L'exposició que el mes d'agost va fer a Can Creu de Capdepera fou tot un èxit. Els seus quadres ocuparen tota la planta i els baixos de l'edifici. El muntatge d'un equip de música i els pas de diapositives de molts dels seus quadres, a més d'aportar una atmosfera agradable al recinte, permetien als visitants contemplar còmodament i en detall les pintures.




C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
 \*Persianes mallorquines \*Correders \*Portes plegables  
 \*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
 \*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

**INMOBILIARIA  
 COLONIA SAN PEDRO**



Assessor de la propietat immobiliària  
 Col·legiat núm. 1362 i 1573

### Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluc, 16  
 07579 Colònia Sant Pere  
 Tel. 971 589 512

696282154 / 659549605  
[inmo@mallorcacolonia.com](mailto:inmo@mallorcacolonia.com)  
[www.mallorcacolonia.com](http://www.mallorcacolonia.com)





L'aflluència de nombrós públic acredita una vegada més l'estima, interès i acceptació que han adquirit i mantenen les seves obres.

Del 1 al 13 d'octubre una col·lecció selecta dels seus quadres estarà exposada en el Claustre de Sant Antoniet. Es tracta d'un recorregut pels 50 anys de dedicació de l'artista a la pintura.

Personalment el que m'impresiona

del'obra de Carme és la seva capacitat constant de sorprendre, de transformar la realitat en art, d'explicar-nos el mediterrani que du dintre de si. Pens que fora difícil entendre la major part de la seva creació artística sense la seva vida a la Colònia de Sant Pere, en el camp, entre les muntanyes i la mar.

En el silenci del seu estudi la bellesa contemplada es converteix en racons

idíl·lics i els seus recorreguts per tota l'illa amarant el seu esperit de bellesa. En el seu estudi visió d'un racó petit o ample, aportant-li llum, color, transparència, serenor...

Es tracta sempre d'obres comprensibles de les quals na Carme en fa una lectura personal i creativa. L'exposició estarà oberta al públic, els matins de 10,30 a 13h i els horabaixes de 17 a 20 h.

## **Festa de les Verges**

### **Pa amb oli i bunyolada**

#### **Organitzen i conviden: Associació de Persones Majors i Centre Cultural**

Dissabte, 20 d'octubre, a les 20h. al local del Centre Cultural tindrà lloc un pa amb oli i bunyols amb mel i sucre. No faltaran tampoc l'aigua i el vi.

Després del sopar hi haurà ball, el qual serà amenitzat per Salvador i Toni. La

feita s'està preparant amb molta d'il·lusió i s'espera que tots els socis hi participin. L'acte és gratuït per als socis del Centre Cultural i associació de Persones Majors. Els no socis aportaran una contribució de 6€

El darrer dia per a confirmar la participació en la festa és el 18 d'octubre.

## **PROMOCIONS TEATRE VELL D'ARTÀ**

### **URBANITZACIÓ SOS MONJOS**

Carrer de M<sup>a</sup> Ignasi Morell, 52-54 – Artà

### **NOVA CONSTRUCCIÓ DE PISOS**

**3 habitacions**

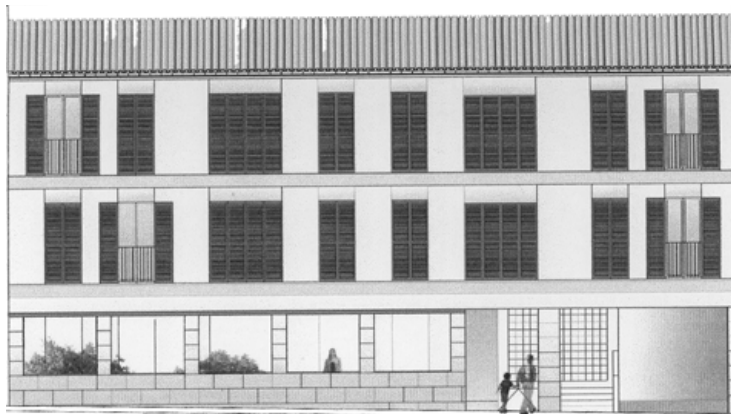
**2 banys**

**Sala d'estar i cuina**

**Ascensor**

**Traster i parking inclòs**

**Acabats de primera qualitat**



**Preu : Des de 153.000 Euros – Facilitats de pagament : 25-30 anys o més.**

**Tels. contacte : 636 973 059 – 655 286 690 – 679 345 000 – 619 171 718**

## de la Colònia

### Col·laboracions

#### Precs presentats pels «Verds – Esquerra» al passat Ple de dia 25 d'octubre relatiu al patrimoni arqueològic i patrimonial de la Colònia.

En primer lloc, sol·licitaren a l'equip de govern que tingués més cura de l'entrada a la Colònia pel carrer Major. Consideren que l'estat d'abandó en què es troben els voltants de la creu de pedra, que és un bé patrimonial catalogat no és digne de l'entrada d'aquest nucli urbà ni de la creu,



i varen demanar que es facin feines mínimes de jardineria i manteniment. Per altra banda, informen que estan insistint l'equip de govern -per ara, sense resultat- perquè s'apliqui la normativa i es retirin tots els rètols publicitaris que es troben envoltant aquest monument.

Per altra banda, sol·licitaren que s'insti el departament de Patrimoni del Consell Insular de Mallorca a prendre mesures, amb urgència, per a consolidar i protegir les excavacions de s'Arenalet dels ermitans. Hem de recordar que aquestes excavacions, que va dur a terme un equip encapçalat per en Josep A. Alcover l'any 2004, varen acabar sense que s'hi duguessin a terme les necessàries tasques de consolidació de les restes. S'hi trobaren fragments de ceràmica incisa campaniforme, d'una antiguitat de més de quatre mil anys, la qual cosa indica que aquestes restes arqueològiques podrien considerar-se l'edificació més antiga de l'illa de Mallorca. Tal i com es troben actualment, ubicades molt a prop de la mar i a una zona de pas de visitants, les restes ja han patit desperfectes considerables, com són la desaparició d'algunes de les peces de pedra que conformaven el conjunt. Els Verds – Esquerra, a més d'urgents tasques de consolidació de les restes, hi sol·liciten una adequada senyalització.

També varen demanar novament què s'està fent per tal de mantenir sobre el seu peu les torres de situació de Defensa del nostre litoral, alguna de les quals, com es pot apreciar clarament en la foto està a punt de caure.



### Notícies breus

En els diaris locals ha estat notícia l'intenció del govern de Madrid de comprar sa Canova i es Canons. La notícia no és nova ja que se'n ve parlant fa molts d'anys, però fons municipals asseguren que govern i propietaris estan negociant i que l'adquisició pot ser qüestió de poc temps. Així mateix es parla de que el govern autonòmic es planteja comprar l'illa des Molí d'en Regalat.

Dissabte 6 d'octubre a les 19'45, a l'església de la Colònia se celebrarà un concert pedagògic a càrrec de Illes Quartet. L'organitza l'associació d'Amics de la Música amb el suport de la Caixa.

Diumenge 7 d'octubre, a les 10'30, tindrà lloc en l'antiga escoleta de la plaça de l'església l'assemblea general de l'associació de veïnats de Montferrutx.

Els dies 26, 27 i 28 d'octubre, l'associació de Persones Majors té previst realitzar una excursió de cap de setmana a l'hotel Bali de la Platja de Palma.

Dimarts 18 de setembre capvespre, morí negat a la platja de sa Canova, terme d'Artà, un estranger de 46 anys. La mar estava molt alçurada i els esforços dels seus amics per treure'l amb vida no serviren de res. Al lloc hi acudí la guardia civil, els municipals i equip de salvament de Santa Margalida. El Jutge d'Artà va ser delegat per l'aixecament del cadàver.



## VELA

### 1a REGATA DE LLIGA

Dissabte dia 29 de setembre va començar la «lliga de tardor 2007» de vela, que acabarà en el mes de desembre. La regata va ser ben divertida, ja que el recorregut era diferent al de les altres vegades: fou una prova costera que consistia a anar de la Colònia fins a Son Serra de Marina i tornar, dues vegades. La dificultat d'aquesta prova augmentà a causa de la gran quantitat de ratxes i roldes de vent que hi havia, però ja se sap, el vent de terra sol ser molt irregular. La sortida es va donar a les 15'00 h aproximadament i la mar estava ben plana. El vent bufava de Xaloc (Sud-Est), amb una força variable d'1 a 3. Gairebé tots els patrons decidiren sortir pel costat de la boia, la qual cosa provocà més de dos enfrontaments per manca d'espai i per no tenir les normes de preferències suficientment clares. Així i tot, per sort, no hi va haver cap col·lisió. Des del començament el *BAUXA* (de J. Fullana), l'*AIA* (de M. Oliver) i l'*HESPÉRIDES XL* (de T. Massanet) es desmarcaren de la resta, acabant també els tres primers a temps real. Així i tot, els vaixells més petits anaven fent camí i, gràcies al temps compensat, algun d'ells aconseguí fer-se un lloc entre els anteriors en la classificació final de la prova, és el



### CLASSIFICACIÓ:

Pos	Nr.Vela	lot	Patró	Classe	Hora d'arribada	Invertit	Corregit	Obs	Punts
1	ESP7457	Bauxa	J. Fullana	1	17:30:24	02:10:24	00:00:00		1.00
2	ESP6686	Suriñe	C. Serra	G4 1	17:55:24	02:35:24	00:06:05		2.00
3	FRA110	Hespérides XL	T. Massanet	G4 1	17:32:35	02:12:35	00:07:04		3.00
4	ESP5491	Kaya	J. Jofre	G4 1	17:45:24	02:25:24	00:12:31		4.00
5	ESP6511	Aia	M. Oliver	1	17:33:05	02:13:05	00:12:32		5.00
6	ESP8599	Tacuma	T. Llinàs	G4 1	18:07:07	02:47:07	00:15:57		6.00
7	ESP5799	Smile	C. Obrador	G4 1	17:56:15	02:36:15	00:18:46		7.00
8	ESP8567	Idefix	B. Weidmann	G4 1	18:05:35	02:45:35	00:28:16		8.00
9	ESP5267	Ses xesques	X. Fiol	G4 1	18:30:50	03:10:50	00:44:41		9.00
10	ESP8565	Madrugada	G. Crescioli	G4 1				DNS	14.00
11	ESP2	Groc	Escola de Vela	G4 1				DNS	14.00
12	ESP47	AFRICA 47	J. Matamalas	1				DNF	14.00

cas del *SURIÑE* (de C. Serra). En definitiva, no hi va haver temps per a l'avoriment i, fins al final, ningú va saber en quina posició havia acabat. Totes aquestes qüestions (preferències de pas, tàctiques

individuals, sort amb les roldes de vent...) es debateren -com sempre- en el refrigeri de després de la regata, aquesta vegada aportat pels tripulants de l'*ÀFRICA* (de J. Matamalas). Aleshores, s'aprofità la festa per


**ELECTRO  
HIDRAULICA, s.a.**

Passeix Ferrocarril, s/n  
 Tels. 971 552 424-971 843 053  
 07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
 Tel. 971 563 655  
 07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
 Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
 Distribuïdor per a Mallorca.

# de la Colònia

entregar les copes del passat «Trofeu Faralló d'Aubarca en solitari i a dos», realitzat el mes passat. Tothom va demostrar la seva il·lusió per navegar i per competir. Com sempre, cal donar les gràcies a la secció de vela de la nova junta directiva del club per fer possible que aquest esport es pugui practicar sense cap tipus de problema. A més, és necessari agrair la feina feta per dos dels nostres regatistes (Roger i Paco), que sacrificaren les seves ganes de participar a la regata per poder fer de Comitè i muntar el recorregut de la prova el millor possible.

Finalment, cal recordar que aquest mes comença el curs de vela d'hivern per a infants, i també que el proper cap de setmana (6 i 7 d'octubre), si el temps ho permet, es durà a terme el *Trofeu Colònia-Pollença*. Que hi hagi sort i BON VENT!

M.R.C.E.



**Cuina tradicional**  
**Carns a la brasa**  
**Arrossos**

Restaurant  
**Sa Tafona**  
 de Son Fang

**Sopars d'empresa**  
**i companyerisme**

Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1,5  
 ☎ 971 829 591  
 www.satafona.com

**Obert a partir de les 13 hores**  
**\* Dimecres tancat**

**EXCAVACIONES Y DESMONTES**  
**JERONI MOREY ESTEVA**



**Tel.Mov. 629 20 26 96**  
**Tel. ofic. 971 82 91 16**

**C/.Barraques 10**  
**07570 ARTÀ**

**DUPLICAT**

C/. M.I. Morell, 8  
 Tel. 971 836 995 -  
 Fax: 971 829 215  
 07570 - Artà

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadracions.**  
**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

Esc **OXO** de fers.s.l. **gili**  
**ASSEGURANCES**

**Es fan cursets intensius**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax.971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax 971 564 302  
 C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199



# NATACIÓ D' HI VERN

Activitats:

Natació adults, nins i nadons  
Tercera Edat  
Natació correctiva  
Rehabilitació  
Manteniment i perfeccionament  
Competició  
Abonaments natació lliure  
Descomptes familiars.



**\*\*CURSETS NOUS .... COMBI/SALUT (Aquatic-fitness + pilates), DESENVOLUPAMENT DEL NADÓ MITJANÇANT EL MASSATGE I EL MEDI AQUÀTIC \*\***

Camí de ca'n canals s/n Recinte poliesportiu.07570 – Artà CE :aiguaesportarta@hotmail.com . Tel./fax: 971 82.91.32

## RESTAURANTE



Sirviendole las mejores carnes desde 1978

PRUEBE NUESTRO :

RIBEYE STEAK DE BUEY de 350 gramos  
BIFE ANGOSTO STEAK (Entrecot argentino)  
CHULETONES DE 600 gramos  
T.BONE STEAK DE 600gramos

Solomillo de CIERVO, con salsa de castañas  
Solomillo de AVESTRUZ, con salsa de pimienta  
Solomillo de CORDERO, con salsa de ciruelas Y  
MAS ...Y MAS...Y MAS...Y MAS...

**«En carnes somos unicos»**

Abierto desde las 19 horas. Miércoles cerrado  
C/Vinya de Mar 18. Cala Millor  
Teléfonos : 971 585 276 ó 686 255 229

## CLASSES D'ANGLÈS

**Joan Ginard, llicenciat i titulat**



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O, Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29  
617 88 14 21



**TRACTORES NUEVOS Y OCASIÓN**  
**Taller, venta y reparaciones**

C/ Vía Palma, 90  
Telf. 971 552 235  
Fax: 971 552 236  
E-Mail: agromecanica\_arta@yahoo.es  
www.agromecanicaarta.com  
07500 MANACOR

**Juan Manuel 659 906 848**  
**Jordi (Agente cial.) 629 231 018**

## Doping

Vos enrecordau que fa unes setmanes quedàrem que l'ésser humà era una criatura capaç de realitzar actes extraordinaris i increïbles? Idò aquí teniu un altre exemple d'aquesta característica.

Fa ja una bona partida d'anys, quatre o cinc dècades, i com més de cap aquí, més; que una ombra molt, però que molt fosca està embrutant de mala manera i tirant per terra el bon nom de l'esport i els esportistes. Concretament el ciclisme és un dels que més s'està veient castigat per aquest fet. Es tracta del d'opíng.

Aquesta paraula és un anglicisme agafat tal qual de l'idioma de Shakespeare. Dope = droga; doping = drogar-se. El significat no pot esser més clar. Recórrer a certes substàncies per millorar de manera antinatural l'esforç i el rendiment del cos humà en una prova esportiva. Termes com efedrina, esteroides, anabolitzants, etcètera, han començat, per mala sort, a formar part del vocabulari esportiu. Però hi ha altres maneres d'augmentar aquest esforç. Per exemple, les transfusions de sang. És a dir, ficar-se una quantitat de sang més rica en glòbuls vermells que transportaran més oxigen, faran bategar el cor més aviat i faran que el rendiment pugi sensiblement.

La ciència química, la farmacèutica i la mèdica tenen la seva part de

responsabilitat en aquest tema. Però que quedi clar que el fet que hi hagi una quantitat d'individus sense escrúpols en cada un d'aquests camps, no vol dir que tots ho siguin. Hi ha de tot.

I què és el que fa que un esportista s'aixequi un dia i oblidi que el que el va moure a practicar el seu esport preferit era mantenir-se en forma i passar gust al mateix temps? Els motius són diversos però n'hi ha un que destaca per damunt dels altres: els interessos econòmics. Sí, els doblers. És que sempre anam a pegar allà mateix. Aquí passa alguna cosa, perquè tanta casualitat, no és normal.

D'ençà que han proliferat les cadenes de televisió i la publicitat, que és el que, al cap i a la fi, les manté; la lluita per a que et vegin a tu abans que al de devora ha fet que sigui més important una marca comercial que la salut d'una persona. Amb un agravant terrible, que el ciclista es veu obligat, en alguns casos, a caure en aquesta trampa baix l'amenaça de quedar-se sense feina si no passa pel tub. I en aquest punt no hi ha més remei que admetre que no anam bé. Però és que el negoci no té entranyes i un contracte publicitari val el seu pes en or i és ben trist que el pa d'una persona hagi de dependre de que et vegin a tu primer que al que dus al costat, que està suant la fel igual que tu i no va fins al cul de medicines

indetectables pels controls d'antidopatge. Que hi ha gent que és molt viva.

Són molts els ciclistes que han reconegut l'ús de substàncies i procediments mèdics il·legals. I altres que, en un atac d'ètica, admeten que sense menjar altra cosa que macarrons, bistecs i bevent aigua clara, no es pugen els ports de muntanya al ritme que es pugen. Que la raça humana ha progressat, és veritat, però no tant.

Per suposat que tampoc no són tots ni molt manco els ciclistes i els esportistes en general, els que es dopen. Però és que resulta que la presumpció d'innocència s'ha convertit en tot el contrari. Tothom és susceptible d'haver pres el que no s'havia de prendre. I això tampoc no ha de ser així, perquè no és així. Que no han de pagar justs per pecadors.

Per acabar, dues coses. La primera, que és absolutament vergonyós que es persegueixi tan ferotgement un esport com el ciclisme i no se'n xerri tant de tots els altres. Que hi ha de tot per tot.

I la segona, que si un no vol que se'n parli malament d'ell, que no en doni motius. La dignitat no té preu.

cader




# JOIERIA VIKY

## RELOTGERIA \* PLATERIA \*

### TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
 ARTÀ (Mallorca)

**ADOLFO DOMINGUEZ**  
 Joyeria

## Àlex Flórez, 4t del Món

El passat dia 15 de setembre l'atleta artanenc Àlex Flórez va quedar en quarta posició al Campionat del Món en la categoria Màster 35, de la prova dels 1.500 m, a la pista d'atletisme de Missano Adriàtic a Itàlia.

Després d'haver obtingut dues medalles, en les proves dels 800 m i 1.500 m, als darrers campionats d'Espanya a Múrcia, n'Àlex va partir cap als mundials amb la 12a marca dels participants, 4.01 min. Per motius laborals, en aquesta ocasió, només va poder disputar la prova dels 1.500 m, tot i que va arribar amb una de les millors marques (segona del rànquing mundial) en la prova dels 800 m, amb 1.54 min.

### Amb quines sensacions arribares al campionat del món?

Les sensacions eren molt bones. Crec que no podia haver arribat més fort. Si tenim en compte que, just fa un any, pesava 10 quilos més, i he hagut d'entrenar tot l'any amb una lesió al tendó d'aquiles, he d'estar content d'haver pogut arribar en aquest estat físic.

### Com et vares preparar el mundial?

El meu entrenador, Johny Ouriaghli, i jo vàrem preparar un calendari de competicions prioritzant els campionats d'Espanya a l'aire lliure i pista coberta, l'Europeu de Pista Coberta i el mundial a l'aire lliure.

Això va fer que al llarg de l'any m'havia de trobar tres pics en plena forma, al març, al juny i al setembre, i això m'ha fet realitzar una preparació molt exhaustiva.

Vaig arribar amb gran confiança gràcies als resultats dels darrers entrenaments realitzats pocs dies abans de la competició.

### Conta'ns com es va desenvolupar la competició.

Vaig córrer la segona carrera de les semifinals, va ser una carrera tranquil·la, amb bon ritme i on tot d'una vàrem quedar els quatre corredors que es classificaven per a la final. Jo vaig quedar segon per darrere d'un alemany. La final ja va ésser un altra història. La disputaven tots els millors i, a més, s'ha d'afegir la responsabilitat de representar el teu país a una competició internacional tan important. A priori, el màxim favorit era el belga, Frederick Desmont, el qual tenia la millor marca de l'any i a les semifinals va guanyar molt còmodament, després hi havia un rus, que venia de guanyar als europeus de



Hèlsinki i molts d'altres que teòricament eren davant jo al rànquing mundial.

La carrera va començar molt fort, amb un ritme frenètic, de fet jo anava l'11è a la primera volta, però a poc a poc els altres varen baixar el ritme fins que a falta d'un volta el rus se n'anava amb el belga, i jo vaig decidir deixar-me «la pell» darrere d'ells, però a falta de 200 m les meves cames no podien aguantar aquell ritme i l'alemany se'n va aprofitar passant-me al final.

### Estàs satisfet amb el teu resultat?

Quart no està malament, però crec que em vaig equivocar intentant aferrar-me als favorits; el millor de tot és el temps, 3.55 min, millor marca espanyola de l'any i segona balear absoluta.

### Quina sensació et va produir anar a aquest mundial, 19 anys després?

Molt satisfet, ha estat una sensació magnífica, pensa que en aquest mundial participen prop de 8.500 persones de tot el món, cada un amb la seva especialitat i en la seva categoria. Crec que és quasi el més semblant a un olimpíada, perquè veies

gent de qualsevol part del món. L'ambient que es respira és fantàstic, tot són bones paraules, la gent molt simpàtica, un munt de personal a tot arreu, etc. Imagina que les competicions es feien en tres estadis diferents, perquè no hi cabien tots a un, i l'organització, perfecte.

### I ara què?

Ara em toca descansar tres setmanes, que m'ho he guanyat. Després, el pròxim objectiu serà els mundials de pista coberta a França, pel mes de març.

### A qui dediques aquest any tan ple d'èxits?

A tots aquells que fan possible que jo pugui anar a córrer cada dia: el meu entrenador Johny, a la meua dona, Joana, que sense ella no faria res, als meus sogres, Joana i Miquel, que m'ajuden sempre en tot el que poden, i a na Maria de «Son Tomàtiga» i el seu home, Pedro, que ja formen part de la nostra família, sense oblidar-me dels meus fills, Ricard i Roger, que són la meua font de motivació, i també vull agrair la col·laboració de l'Ajuntament d'Artà.



## L'escola d'art dramàtic d'Artà quedarà adscrita a l'escola superior d'art dramàtic de Palma.

### Obertura del curs acadèmic 2007-08

Ahir vespre a la roda de premsa que es va realitzar al Teatre d'Artà, es varen presentar els nous cursos de l'Escola d'Art Dramàtic. Amb l'assistència de la regidora de cultura de l'Ajuntament d'Artà, la directora de Sa Nostra, el coordinador dels cursos i la gerent del teatre i amb l'assistència de tots els alumnes i professors, es varen detallar els programes del cursos.

**L'escola, és la primera de les Illes que s'ha adherit a l'ordre de la Conselleria d'Educació i Cultura.**

Aquesta ordre estableix els requisits pel reconeixement de les escoles d'art dramàtic de la Comunitat Autònoma. El que el centre estigui reconegut per la Conselleria d'Educació, vol dir oferir una garantia de qualitat a tots els nivells. Per ésser reconeguda s'ha de presentar un pla de centre, uns continguts, una planificació i el currículum dels professors que han de tenir el títol superior d'art dramàtic.

El Teatre d'Artà conscient del panorama teatral i del seu ensenyament a Mallorca, va obrir l'escola l'any 2002, amb el suport econòmic de Sa Nostra i el de la Fundació Teatre Municipal d'Artà. L'any passat amb més de 200 alumnes matriculats als diferents tallers, va decidir obrir una nova porta als estudis d'interpretació, amb l'objectiu de cobrir el buit que hi havia entre un simple taller de teatre i una escola superior d'Art Dramàtic. Aquest graó, equivalent a un cicle mitjà, va començar l'any passat amb un curs de dos anys de durada dirigit a tots aquells alumnes que es volien preparar per accedir a escoles superiors, o també a actors i actrius amateurs que volien adquirir una base sòlida en interpretació i a professors, monitors i mestres dedicats a l'ensenyament.

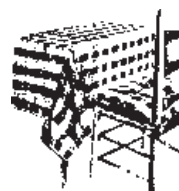
Tot i que l'escola s'ubica a Artà, l'àmbit de cobertura és de tota Mallorca, així ho demostra el fet que aquest any hi hagi alumnes de Can Picafort,

S'Illet, Pont d'Inca, Campos, Palma i evidentment d'Artà.



El coordinador dels cursos, Joan Matamales, va explicar els continguts específics de cada matèria i va recordar que en aquest curs l'edat mínima per a formalitzar la matrícula es de 16 anys.

La regidora, va concloure l'acte, desitjant un bon curs a tots els presents.



### Bar-Restaurant Ca'n Jaume

C/ Cristòfol Ferrer Pons, 13 - 07570 -  
Artà -  
Tel. 971 836 537

**Vos ofereix:** Variats  
 Cuina Menú diari  
 mallorquina Menjars  
 Berenars Menjars per dur-se'n  
**Terrassa interior**



**BOMBAS HORMIGONAR PROPIAS**

**HORMIGON PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**

**Producto Certificado AENOR**

#### PLANTA ARTÀ:

Cta. Artà- Alcudia, Km.4 07570 Artà  
 Tel **971.83.56.88** Fax 971 82 96 40

#### PLANTA SA POBLA:

Ctra. Trajiners, s/n 07420 Sa Pobla  
 Tel / fax **971.54.06.97**

## Escola D'Art Dramàtic D'Artà

El Teatre d'Artà, és conscient del panorama teatral i del seu ensenyament a Mallorca i decideix a l'any 2007 obrir una nova porta als estudis d'Interpretació.

Així neix l'Escola del Teatre d'Artà, amb l'objectiu de cobrir el forat que hi ha entre un simple Curs de Teatre, i una Escola Superior d'Art Dramàtic, aquest graó que nosaltres anomenem Estudis Mitjans d'Interpretació. L'edat mínima per a formalitzar la matrícula d'aquest curs, és de 16 anys.

Malgrat l'escola s'ubica al municipi d'Artà, l'àmbit geogràfic de cobertura és de tota Mallorca.

Actualment està en tramitació el reconeixement de l'Escola, per part de la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern Balear.

### Objectius:

Aquest curs de dos anys de durada va dirigit a :

Alumnes que es vulguin preparar per a accedir a l'ESADIB, o a qualsevol Escola Superior d'Art Dramàtic. Actores amateurs que volen tenir una base sòlida en Interpretació.

Professors, monitors, mestres, que es dediquen a l'ensenyament.

### Continguts:

El curs consta de quatre matèries : Veu, Moviment, Història del Teatre i Interpretació. Cal dir que les quatre assignatures són impartides per quatre professors titulats i especialitzats amb la seva matèria.

### Professorat:

Interpretació: Lluqui Herrero- Margalida Grimalt

Veu: Sofia Muñoz

Moviment: Marga Llobera

Història del Teatre: Martí Fons

### Activitats complementàries:

Durant el curs s'imparteixen dos monogràfics de cap de setmana, a càrrec de professionals del món del teatre.

**Escola del Teatre d'Artà**

**OFERTA FORMATIVA**  
ESCOLA DEL TEATRE

**ESTUDIS D'INTERPRETACIÓ DE LLARGA DURADA**  
Preparació per accedir a estudis superiors (curs de 16 anys)  
Durada: 2 anys, d'octubre a maig  
Horari: dilluns, dimarts, dijous, de 18h a 22h i 15h  
Assignatures: Interpretació, veu, gest, moviment, història del teatre.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.  
Preu: 1200 euros cada curs, que es poden fraccionar en dos pagaments.

**TEATRE TERCERA**  
Per a persones que no són professionals del teatre.  
Durada: 1 any, d'octubre a maig.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.

**CURS D'INTERPRETACIÓ**  
Objectius: Conèixer de la teoria teòrica per aplicar-la i realitzar la pràctica. Desenvolupar la capacitat d'observació i l'expressió. Preparació per presentar la informació i el treball teòric i pràctic.  
Durada: 1 curs de 1 any.  
Horari: dilluns, de 18h a 22h; dimarts, de 18h a 22h; dijous, de 18h a 22h.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.  
Preu: 1000 euros tot el curs.

**CURSOS ESPECÍFICS RELACIONATS**  
**AMB EL TEATRE**  
Jornades de Teatre Infantil, d'una o dos jornades de teatre.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.

**DANSA**  
La dansa desenvolupa les potencialitats de tot el cos i de la ment. Els cursos de dansa ajuden als alumnes a desenvolupar la seva personalitat. La dansa també és una eina per a la comunicació, la gestió corporal, el moviment, la imatge i el disseny.

**DANSA CLÀSSICA**  
Durada: 1 curs de 1 any.  
Horari: dilluns, de 18h a 22h; dimarts, de 18h a 22h; dijous, de 18h a 22h.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.

**DANSA MODERNA**  
Per a persones de 16 a 18 anys.  
Durada: 1 curs de 1 any.  
Horari: dilluns, de 18h a 22h; dimarts, de 18h a 22h; dijous, de 18h a 22h.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.

**BALLES BRASILEIRAS**  
Durada: 1 curs de 1 any.  
Horari: dilluns, de 18h a 22h; dimarts, de 18h a 22h; dijous, de 18h a 22h.  
Professors: Lluqui Herrero, Margalida Grimalt, Marga Llobera, Martí Fons i Sofia Muñoz.

**Informació: 971 82 97 00. • Els cursos comencen la setmana de l'1 d'octubre.**

Assistència de l'alumnat a tots els muntatges teatrals que programa el teatre d'Artà, amb la posterior taula rodona amb els actors de les obres.

Aquest projecte és apadrinat per : Simó Andreu, Maria Antònia Oliver, Pep Tosar, Cati Solivellas, Llum Barrera.

### Ho patrocinen:

- La Fundació Teatre d'Artà
- La Fundació SA Nostra
- Ajuntament d'Artà

### Hi col·labora:

Serveis d'Activitats Culturals de la UIB.



CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

PAVIMENTACIONES

ASFALTOS

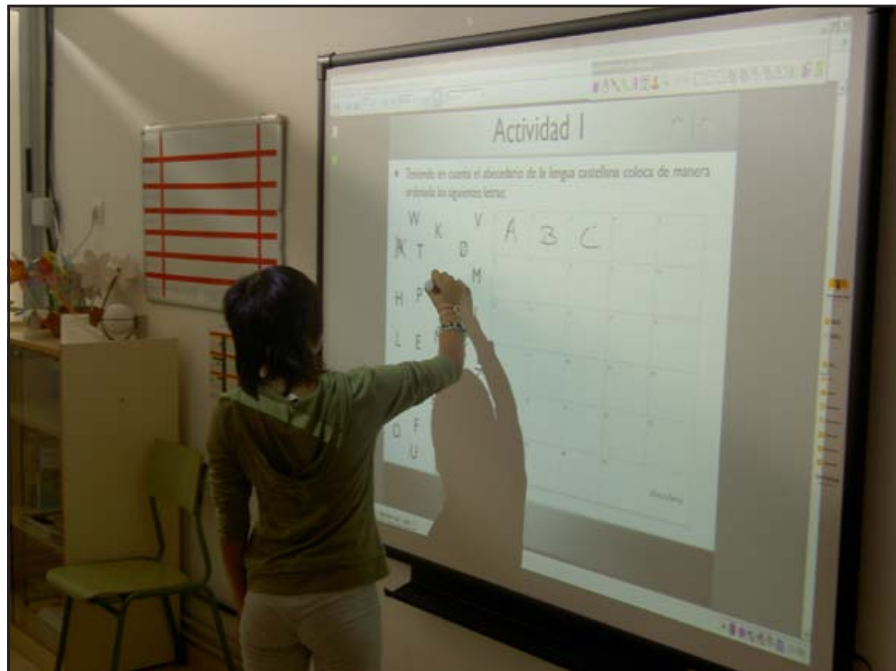
DOTACIONES DE SERVICIOS

C/ Camp Roig, 1 Polígon Industrial Capdepera  
07580 Capdepera tel. 971.81.80.00 Fax 971.56.52.67  
[coexa@coexa.es](mailto:coexa@coexa.es)

## Les PDI (Pissarres Digitals Interactives) arriben a Na Caragol

Els alumnes poden utilitzar les pissarres com si fossin pantalles gegants d'ordinador

Aquest curs 2.007-2.008 ha començat al nostre centre amb una novetat importantíssima, l'adquisició per part de l'AMPA de dues PDI's (Pissarres Digitals Interactives) que s'afegeixen a la que ja varen comprar l'any passat i que permetran als alumnes aprendre i treballar d'una forma molt més didàctica, interessant i productiva. De moment el centre podrà comptar amb tres PDI (dues a primària i una a infantil) de tal manera que tots els alumnes tendran ocasió de manipular-les. Les PDI no es poden comparar amb les pissarres convencionals ja que l'ús d'aquestes segones és bastant limitat. En canvi, les PDI ofereixen un immens ventall de possibilitats que van des de la utilització de la pissarra com si es tractàs d'un ordinador gegant (per fer consultes a internet, crear documents amb el teclat, etc) fins a escriure directament damunt la pantalla amb les pròpies mans i poder emmagatzemar la feina feta dins l'ordinador. No cal dir que els alumnes han acollit aquesta nova manera de fer feina amb molta alegria ja que significa poder treballar d'una manera molt més amena.



## Comencen les activitats extraescolars

A partir d'aquest mes d'octubre i fins el final del mes de maig, es duran a terme a Na Caragol, tot un seguit d'activitats extraescolars encaminades a possibilitar una oferta atractiva fora d'horari escolar. Les activitats proposades enguany són informàtica, teatre, balls moderns, cuina, atletisme, conta contes, atletisme i manualitats. Tot i que l'acollida és ben diversa segons el tipus d'activitat ofertada, s'ha de dir que hi ha un bon nombre d'infants que hi participen.



## BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

**CATALINA TH. BONNIN**  
 GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**  
 GRADUAT SOCIAL

**RAUL BILBAO**  
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



## noticiari escolar

## JA HEM COMENÇAT!

Som l'Equip Directiu de Sant Bonaventura, i mos agradaria presentar-vos les novetats, els projectes que segueixen...

Aquest curs 07- 08, per a nosaltres serà un any dedicat a l'ecologia: és el nostre objectiu general: ECOLOGIA: TU TENS LA CLAU. Es tracta de fomentar el reciclatge, la reducció del consum d'energies no renovables (electricitat...), del consum d'aigua, de ser conscients del nostre patrimoni natural i de què podem fer per conservar-lo... Creim que és molt important que tots siguem conscients de la part de responsabilitat que tenim amb el nostre planeta: és necessari que tots el respectem i el cuidem perquè així les generacions que vendran també el podran disfrutar.

Relacionat amb aquest objectiu, i, per altra banda, inherent al nostre ideari

franciscà, durant aquest curs seguirem amb el Projecte de Reciclatge de Llibres: consideram que és un projecte molt important: promou el bon ús dels llibres, la seva reutilització, la disminució de la despesa econòmica de principi de curs... TOT són avantatges!

Per altra banda la gran novetat d'aquest començament de curs són les obres que feim al centre. Ara tenim un poc de renou, però segur que després estarem més bé amb aquestes millores.

També seguim amb el trilingüisme i les seccions europees a Primària: consideram que és l'educació del futur, l'educació en una altra llengua, que ens permeti tenir més opcions laborals, poder sortir a treballar a altres països... A Secundària seguim amb les Seccions Europees a 1r, 2n i 3r.

Prioritzam que l'augment de presència de la Llengua Anglesa tenguí continuïtat des d'Infantil fins a Secundària, creim que aquest aspecte és el que s'ha de tenir més en compte per tal de garantir l'augment de les competències de l'alumnat en Llengua Anglesa. Per això hi dedicam recursos i temps.

Esperam que sigui un bon curs!

Ja tendreu notícies de les nostres activitats!

L'equip directiu

UN CENTRE DE TERÀPIES PER  
A LA SALUT FÍSICA I DE LA MENT

C/ de l'Alcariot, 12  
Tel. 971 83 50 99  
607 30 43 10  
loli@corsoft.es

**Grups:** Microgimnàstica, Ioga, danses orientals, pilates, tai-txi

**Individuals:** Acupuntura, quiromassatge estructural, massatges ayurveda, reiki, reflexologia podal, massatge, algoteràpia, fangoteràpia

**Tallers:** cuina vegetariana, dansa oriental (darrer dissabte de mes), constelacions familiars, biodansa, reiki, flors de bach

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

## MONTAJES



**Feines de:**

**Electricitat  
Fontaneria  
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20  
i Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209  
Mòbil: 629656109 / 649415690

## El rector d'Artà, nou arxiprest

Fa pocs dies que el bisbe de Mallorca va designar Antoni Amorós Terrassa, rector d'Artà, com a nou arxiprest de la comarca de Llevant.

Es va consultar una assemblea que es va celebrar a Manacor on van ser presents els preveres, un representant seglar de cada parròquia i un religiós o religiosa de cada comunitat, els quals elegiren tres noms per presentar al Sr. Bisbe després d'una votació, a la qual el nostre candidat va ser el que més vots va tenir en referència als altres capellans de la comarca. D'aquesta votació en presentaren una terna amb els tres més votats i el Bisbe Murgui va elegir el que va trobar més adient.

Bellpuig ha fet una xerrada amb Antoni Amorós de la qual transcrivim el següent:

Ens explica que el càrrec d'arxiprest segons quedà patent al Sínode que es va celebrar amb l'anterior bisbe de Mallorca, és un poc l'intermediari entre els serveis diocesans i els de la comarca. És a dir que aporta coordinació entre els acords de la Cúria i els de la comarca on resideix l'arxiprest.

Preguntat quins són els pobles que representa ens diu que són els municipis d'Artà, Capdepera, Son Servera, Sant Llorenç i Manacor. Li demanam si aquest càrrec li suposarà molta feina i ens respon que no massa, perquè la coordinació entre els pobles està més o manco estable i només traslladarà els possibles problemes que puguin sortir. Res més sinó donar l'enhorabona al nou arxiprest i que pugui representar-nos molts d'anys.



### EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



### Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

- \*Berenars (Pa amb oli, variats)
- \*Menú diari
- \*Menú especial per a grups
- \*Batejos, noces, empreses...

\* Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

\*Menjar a la carta

\*Diumenges vespre tancat  
 Tel. 971 82 92 45



RESTAURANT

### Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà  
 Teli Fax: 971 835 616 Mòbil: 659-142957



## Màrtirs d'Espanya

Serà notícia aquest mes d'octubre la multitudinària beatificació de 498 clergues religiosos i laics assassinats sota el règim de la Segona República Espanyola. La majoria foren assassinats als anys 1936 i 37, després de l'alçament. Però no hem d'oblidar que molts també moriren l'any 1934 en els esdeveniments revolucionaris que protagonitzaren forces d'esquerres rebel·lant-se contra la victòria democràtica dels partits de dretes.

Personalment no em produeix gens d'alegria aquesta beatificació. Som dels que admiren el paper de l'Església espanyola de la transició que parlava de reconciliació, el mateix que es deia concòrdia quan en parlava la monarquia. Reconciliació i concòrdia són dos termes que veuen els esdeveniments dels anys trenta com un desastre nacional que cal superar. Jo sempre he pensat així i per tant he opinat sempre que reivindicar el sofriment de l'Església no és el camí, ja que patiment ni hagué per tots. Però s'ha de dir que la iniciativa en aquest cas no és de l'Església, sinó de les forces d'esquerres que amb tot el debat de la memòria històrica han volgut sortir del consens entorn dels termes reconciliació i concòrdia, i ja no veuen els esdeveniments dels anys 30 senzillament com un desastre a superar, sinó com, per simplificar, una lluita entre bons i dolents. Per tant no cal superar els fets, sinó continuar la lluita d'aquells «bons».

Nil l'Església ni molt manco un servidor pretenen reivindicar el paper de l'Església dins la política del primer terç del segle XX. Un procés que du a un desastre com és la guerra civil ha d'estar ple d'actituds a superar i corregir. Però sí que s'ha de reivindicar que la barbàrie hi va ser per tots els costats, que no hi havia cap bàndol bo i net.

Entre els 498 beatificats hi ha 6 mallorquins i una catalana que els acompanyava. Són 4 frares Missioners dels Sagrats Cors (de Lluc), dues monges Franciscanes Filles de la Misericòrdia i una senyora catalana que amb ells col·laborava. Servien anònimament la barriada obrera del Coll de Barcelona.

Però serà millor l'explicació del P. Gaspar Alemany que va publicar al Full Dominical de dia 30 de setembre que a continuació traduïm del castellà.



PARRÒQUIA  
D'ARTÀ

## Sota el martiri bateja la mística



**Bellpuig**  
5 octubre 2007  
Número 776

31

894

de la parròquia

Quatre religiosos –entre molts d'altres– caigueren abatuts per les bales en aquella locura col·lectiva que va ser la guerra civil de l'any 1936. Amb ells, dues religioses que vetlaven al capçal dels malalts i ensenyaven als infants les primeres lletres. També una senyora capaç de morir per cedir un racó de la casa a uns clergues perseguits. La tragèdia agermanà els caiguts amb llaços de sang. Els testimonis que convisqueren amb els protagonistes d'aquesta història, o els conegueren de prop, ofereixen un testimoni sense fissures: es tractava de persones senzilles, sense ambicions i sense iniciatives de gran volada. En general es pot parlar de persones retretes, tímides i en algun cas fins i tot malaltisses.

Vivien en l'anonimat en un barri obrer i perifèric de Barcelona. Els religiosos preveres es dedicaven a ministeris pastorals més bé modestos: catequesi als infants, celebració de sacraments... Els germans coadjutors es dedicaven a les tasques domèstiques. Seguien de prop els patrons del bon religiós de l'època: disciplinat, recte en tota situació, complidor de les Regles.

Per la seva banda les religioses franciscanes passaven la nit vetllant els malalts que les sol·licitaven. O posaven tot el seu esment en entretenir, al temps que ensenyar, als infants que els confiaven els pares treballadors al llarg del dia. I la Sra. Prudencia, dona de delicats sentiments, atengué el seu espòs tuberculós, va fer catequesi als llocs necessitats i inventà mil maneres de recollir fons a favor dels més humils.

Si aquest grapat de creients gairebé no era conegut més allà del petit cercle en el qual es desenvolupava. Com podien provocar reaccions enconades, plenes d'odi i venjança? En quines fonts begueren els seus assassins per acumular tant odi contra persones tan ostensiblement inòcues?

Només es comprèn l'assassinat si els botxins apuntaven a una causa, una idea i una fe que es trobava més enllà dels noms i llinatges dels ajusticiats. Els Missioners dels Sagrats Cors, les Germanes Franciscanes i la senyora Prudencia eren senzillament símbols. Però, els milicians no dispararen contra símbols ni idees, sinó contra sers de carn i os. Dèbils i indefensos. No destrossaren una abstracció, sinó el cor i el cervell d'unes persones a les que res els podien retreure.

Els màrtirs del barri del Coll conformen un hermós llegat patrimonial pels que formam part dels seus instituts i coneixem la seva història. Aquest grup agermanat per les bales i la sang parla amb eloquència sobre el que importa en la vida, sobre els objectius darrers. Uns eren religiosos preveres, altres religiosos coadjutors. Dos dels components havien professat com a religioses Franciscanes. Hi havia una laica. Seguien diversos camins, tengueren diferents tasques, interpretaren papers dissimils.

Preveres o no, laics o clergues, homes o dones, tots mostraren la mateixa determinació en ser fidels a la seva consciència i donar la ma al proïsme. Al final no defugiren entregar la vida pel seu Estimat i enterrar-se com gra de blat en el solc.



## de la parròquia

Persones com les que ens ocupen donen credibilitat a l'Església. Els màrtirs són necessaris –com «era necessari que morís el Fill de l'Home»- per demostrar que l'evangelització, la lluita i el compromís de l'Església no romanen al nivell de les paraules. Hi ha moments en la vida que de res serveixen les caretes. Tot es juga a una carta. Els fets, llavors, són molt alligonadors. És possible que el lastre de l'Església –que sempre és santa i pecadora- enterbolís la situació i que els victimaris al·legassin pretextos per dur endavant



els seus impulsos incendiàries i per disparar els seus fusells. No ens interessa discutir-ho. Sí que és molt convenient ressaltar que la voluntat de donar la vida per una causa constitueix un argument inapel·lable

de la pròpia sinceritat. I, si la causa del martiri és Jesús de Natzaret, llavors, els creients romanem orants en silenci. Admiram els afusellats i donam gràcies a Déu.

El martiri dels religiosos del Coll culmina una vida senzilla i anònima. Dóna el valor degut a persones totalment alienes a plantejaments

polítics o estratègies militars, que es trobaren acorralats en unes coordenades de temps i espai. No defugiren dir sí. Estimaren amb el major amor possible.


**Viatges Llevant**  
 BAL. 289

MANACOR  
Pza. Ramón Llull, 21 - A  
T 971 84 73 73  
F 971 84 41 44  
manacor@viatgesllevant.com

ARTÀ  
Carrer Ciutat, 3  
T 971 82 95 69  
F 971 82 95 43  
arta@viatgesllevant.com

PORRERES  
Carrer Hospital, 10  
T 971 16 85 85  
F 971 16 68 88  
porreres@viatgesllevant.com

PUENTE DEL PILAR	PUENTE 1º DE NOVIEMBRE
GALICIA .....por 320 Euros	ASTURIAS .....por 314 Euros
ASTURIAS .....por 325 Euros	EXTREMADURA .....por 448 Euros
PIRINEO ARAGONES.....por 428 Euros	GALICIA .....por 352 Euros
PORT AVENTURA	ESTAMBUL .....por 502 Euros
Adulto por 316 Euros.....Niños por 235 Euros	PRAGA .....por 499 Euros
SEVILLA .....por 350 Euros	TÚNEZ .....por 442 Euros
MADRID.....por 390 Euros	ROMA .....por 506 Euros
LISBOA.....por 515 Euros	PARIS .....por 335 Euros
	MILAN .....por 308 Euros
	DISNEYLAND PARIS
	Adultos por 513 Euros .....Niños 342 Euros



## Futbol

### 3a DIVISIÓ

#### CE Artà – CD Alaïor

Partit molt esperat a ses Pesqueres, ja que l'Alaïor havia de ser el primer rival directe al qual s'enfrontés l'equip artanenc, però la gran quantitat de pluja que va caure al principi del partit va deixar impracticable el terreny de joc i va obligar l'àrbitre a ajornar el partit. La data en què es jugarà aquest partit ajornat serà el pròxim 6 de desembre, data que acordaren els dos clubs i que va confirmar la federació.

#### At. Villacarlos 2 - CE Artà 3

**At. Villacarlos:** Berto, Calet, Ramon, Finestres, Rubén (Guarino), Julián, Gordillo, David Mas, Calero, Pedro García i Moreno.

**CE Artà:** Nofre, Ramon, Terrassa, Víctor (Ángel), Reyes, Gayà II (Genovart), Nieto, Gayà I, Dalmau (Javi), Grillo i Tous.

**Gols:** 0-1. M. 21; Grillo. 1-1. M. 27; Gordillo. 1-2. M. 37; Tous. 1-3. M. 49; Grillo. 2-3. M. 66; Calero, de penal.

L'Artà aconseguix la seva primera victòria de la temporada i es situa, de moment, fora de les places de descens amb un partit menys.

Retornava l'Artà al camp menorquí del municipal del Castell. Un camp que no li duia records gaire bons, ja que la temporada passada hi va perdre una de les opcions de pujar a tercera, de manera injusta i amb una actitud poc esportiva per part dels jugadors i seguidors del Villacarlos. Enguany, però, la història ha estat ben diferent, tant per l'actitud de la gent del Castell com pel resultat final del partit.

El partit no va ser gaire atractiu, ja que el terreny de joc no estava precisament en les millors condicions per jugar i les seves dimensions reduïdes feien que el joc, per part dels dos equips, fos molt directe. De fet els 5 gols que es pogueren veure foren a pilota aturada. Per part de l'Artà cal destacar que els tres gols els marcaren dos defenses: el primer en Grillo aprofitant una errada del porter local, que li deixà la pilota als peus per marcar a plaer. Tot seguit l'equip menorquí va empatar amb una falta lateral que va rematar a gol Gordillo, però va ser al minut 37 quan es va veure el millor gol del partit. El seu autor va ser en Joan Tous que sorprenent a tothom es va treure de la màniga un llançament de

falta directa des de ¾ de camp que va fer inútil la estirada del porter. Així s'arribà al descans i als 4 minuts de començar la segona part va ser en Grillo qui tornar marcar després d'una treta de banda lateral de Nieto que la defensa no va poder rebutjar.

A partir d'aquí els de Quique es dedicaren a defensar i a sortir al contraatac tenint ocasions clares que no aprofitaren. Per la seva banda el Villacarlos es dedicà a atacar amb més cor que encert i només va poder reduir distàncies amb un gol de penal de Calero al minut 66. Una setmana més cal remarcar la presència de seguidors artanencs al camp del Castell i l'esforç dels nostres jugadors i directius que partiren d'Artà a les 6:30 del matí i arribaren prop de la una de la matinada, per problemes amb el vol de tornada.

#### PRÒXIMES JORNADES

**CE Artà - RCD Mallorca B** (7- 10 - 2007, ses Pesqueres).

**CD Manacor - CE Artà** (14- 10- 2007, Na Capellera)

JOYERÍAS  
**Katia**  
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

TEL. 971 82 97 97

CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA – SA COMA –  
CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA – CALA RAJADA

**SPAR**

**CA NA BUTLA**

Joan i Xisca

**Servim:**

**Carns, fruites i verdures**

**Torrades i adobos**

**Ofertes quinzenals**

**Encàrrecs per telèfon**

**Servei a domicili.**

**Horari d'hivern**

**De dilluns a divendres:**

**De les 8,30 a les 13,30**

**i de les 16,30 a 20,00**

**Dissabtes**

**De les 8,30 a les 14,00**

**i de les 16,30 a 20,00**

**Avda. Costa i Llobera, 39**

**Tel./Fax: 971836390**



## Natació

El nedador José Antonio Llull Suasi del CE Aproscm de Manacor, ha estat entrenant amb nosaltres els darrers mesos a la piscina municipal d'Artà, preparant-se per als jocs mundials d'estiu (special olympics) que se celebraran a Xangai (Xina) del 2 a l'11 de octubre .

Hi participaran 7.200 atletes de 163 països dels quals 86 són espanyols, amb 3 mallorquins entre ells.

José Antonio Llull participarà en les proves de 25 m lliures i 25 m esquena. El nedador ha compaginat els seus entrenaments entre el gimnàs Manacor i la nostra piscina.

Des d'aquí volem donar suport a aquest tipus d'iniciatives aportant el nostre granet d'arena i desitjant-li molta sort.



d'esquerra a dreta: José Ant. Llull Suasi, C.E. Aproscm de Manacor, Paquita Sastre, C.E. Joan XXIII d'Inca, Gustavo Carbonell, C.E. Mater Isla de Palma, Toni Verger, delegat

## El Renshinkan a Brasil, campionat del món de judo 2007

Rio de Janeiro ha estat la ciutat encarregada d'organitzar el 25è campionat del món de judo. Arena olímpica de Rio de Janeiro té una capacitat de 15.000 espectadors, i uns 10.000 foren els allà presents, impressionant-nos quan es marcava un ippon o quan guanyaven els amfitrions.

La inauguració del campionat fou el dijous dia 14. A les 10 del matí, hora d'inici del campionat, les portes

d'entrada estan tancades, cents de persones esperen impacients ocupar el seu seient de les grades. Són les 11 i les portes encara estan tancades, quan a la fi s'obren la gent ocupa les seves cadires, són les 12 i el campionat encara no ha començat. A les 12'10, i amb dues hores de retràs es dona el hajime (inici). Encara a les 11'30 del vespre es disputaven finals i encara quedava l'entrega de medalles... això acabava casi a la una de la matinada,

la total desorganització ha estat la nota predominant del campionat.

L'equip japonès, gran favorit del mundial, no va estar encertat. Campions com Inoue i Suzuki no foren capaços d'aconseguir medalla. Arribà el quart i darrer dia i només ocupaven la desena plaça del ranking mundial. Tanmateix en aquesta jornada donaren una bona lliçó d'autèntic judo, guanyant 3 de les 4 medalles d'or que

**Can Boira**

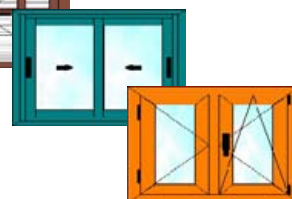
- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos  
 07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
 Fax: 971 56 20 67  
 E-mail: fcanboira@infoarta.com

**CRISTALERIA ARTA**

- \* VIDRES
- \* ALUMINI
- \* P.V.C.



**C/. Ciutat, 48-A Tel. y Fax  
 971835375**



hi havia en joc. Finalment, un any més, Japó es proclama campió del mundial. Qqui sí va brillar i va fer aixecar el públic fou Brasil, aconseguint una medalla d'or diària durant els tres primers dies. L'estadi pareixia esclatar de l'entusiasme dels brasileiros cantant les seves típiques cançons. Dels espanyols, tan sols Isabel Fernández va ser capaç de pujar al pòdium, aconseguint l'únic metall de l'equip nacional, la medalla de plata. Kioshi Uematsu, David Alarza, Javier Delgado, Sara Àlvarez, Vanesa Arenas i Leire Iglesias foren eliminats a les primeres rondes. Només na Leire va escalar fins a la setena plaça, però cap dels altres té assegurada la plaça a Pekín 2008, ja que s'exigia un cinquè lloc com a mínim per a participar a les olimpíades.

#### Anècdotes:

La japonesa Ryoko Tani fou la gran favorita del públic assistent. Va guanyar el seu sèptim mundial. Mai en la història del judo, ni masculí ni femení, ha guanyat 7 mundials. Tot un rècord!

Teddy Riner, judoka francès de tan sols 18 anys, es proclama campió del món de + de 100 kg. Té una alçada de 2,02 m i pesa 129 kg. També enguany ha guanyat l'europeu. Tot una promesa.

Els campions han estat els següents:

Categoria femenina

-48 Kg Tani, Ryoko	Jpn
-52 Kg Shi, Junjie	Chn
-57 Kg Kye, Sun Hui	Prk



-63 Kg González, Druilis	Cub
-70 Kg Emame, Gevrise	Fra
-78 Kg Laborde, Yurisel	Cub
+78 Kg Tong, Wen	Chn
Open Tsukada, Maki	Jpn

Categoria masculina

-60 Kg Horukes, Ruben	Ned
-66 Kg Deryl, Joao	Bra
-73 Kg Wang, Ki Shun	Kor
-81 Kg Camilo, Tiago	Bra
-90 Kg Tsirekidze, Irakli	Geo
-100 Kg Correa, Luciano	Bra
+100 Kg Riner, Teddy	Fra
Open Muneta, Yasuyuki	Jpn

#### Classificació per equips

1er. Japó 3 or, 2 plates, 4

bronzes

2on.	Brasil	3 or, 1 bronze
3er.	França	2 or, 2 plates, 4 bronzes
4rt.	Cuba	2 or, 2 plates, 1 bronze
5è	China	2 or

En definitiva, aquest any el judo tradicional (*uchi mata, tai otoshi, seoi nage...*) no ha estat a l'altura de les circumstàncies, predominant el judo dels països de l'est (*kata guruma, kata ashi dori...*). igualment el mundial ha estat un vertader espectacle. Ara, la pròxima cita serà l'any 2009, i la seu Holanda, Rotterdam.

**Pep Mascaró Adrover**

## ELECTRO MECÀNICA ARTÀ

### BISCAI - CARAGOL, S.L.

Carrer 31 de març, 24  
Tels. 971 83 53 47  
Mòbil Toni: 699 41 62 53  
Mòbil Miquel: 669 580 842  
07570 - Artà (Mallorca)



Vendes:  
Tel./Fax 971 835 120  
Mòbil 696 523 235

**Carlos Serra Rey**  
ARQUITECTE

Nova adreça:  
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

**Comentari hípic**

Durant aquesta darrera quincena s'han disputat als diferents hipòdroms les classificatòries del Gran Premi del Criador» Memorial Tomeu Estelrich, per a cavalls de 5 anys. Els cavalls locals participants a les classificatòries foren Lambro Branch, Larisol Pou Rafal i Le Claray VX. L'egua Larsiol de la quadra Es Pou d'Es Rafal i el cavall Le Claray VX, de la quadra Sa Corbaia, s'han classificat ambdós per participar a les dues semifinals demostrant una gran categoria i amb series opcions de disputar la final. Un altre cavall que està a un alt nivell és el francès Krak Mutin, de la quadra Sa Carbona, que va aconseguir un espectacular tercer lloc a 1.16 sobre 2.650 mt a Son Pardo i a més ha aconseguit un bon dorsal a la final del torneig S.E.C.F: i que té com a participants els millors cavalls internacionals de Balears.



Altres cavalls que també han destacat son: Lambro Branch, de la quadra Es Sementeret, Gentile de Nuit conduïda per Antoni Servera i com no destacar la incorporació del cavall francès Mendel a la quadra Es Pou d'Es Rafal que ja ha aconseguit la victòria a mans de Francisco Piris en un temps de 1.17 a Son Pardo.



CALA RAJADA  
 c/ J. Sebastià Elcano, 19  
 Tel. 971 563 795  
 Fax 971 565 411

ARTÀ  
 c/ Ciutat, 46  
 Tel. 971 836 180  
 Fax 971 835 270

- \* INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- \* IL·LUMINACIÓ
- \* DECORACIÓ I COMPLEMENTES

**MASSEY FERGUSON**
**Comercial**  
**CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)
**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

**MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL**  
**SERVICIO POST-VENTA**

# **RANQUING CORRESPONENT AL MES DE SETEMBRE**

## **LIDER: LARISOL POU RAFAL**

NOM DEL CAVALL	Millor Temps	PUNTS	SP	MA	MA	SP	PUNTS
		TOTAL	24	25	29	30	
GENTILLE DE NUIT	1.18	4		2ON			3
HACKER BLACK	1.17	1					
JOLI DE FRANCE	1.17	4		3ER			2
KRAK MUTIN	1.14	3				3ER	2
LAMBRO BRANCH	1.17	2			3ER		2
LARISOL POU RAFAL	<b>1.16</b>	<b>10</b>		<b>2ON</b>		<b>2ON</b>	<b>6</b>
LE CLARAY VX	1.18	7		1ER		2ON	7
MENDEL	1.17	5		4RT		1ER	5
MY DREAM	1.17	3					



**Cercam voluntaris** perquè donin  
una gota del seu temps. **Fes-te donant**



### **SA PISCINA I ES JARDÍ**

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**





## Voleibol

Ja s'han posat en marxa la totalitat dels equips del Club Vòlei Artà. El Club comptarà amb els següents equips per a temporada 2007-08:

- **Escola de vòlei.** Responsables Joan Martí Maria i Antònia Obrador. Monitors-entrenadors: Margalida Riera, Xisca

Puigserver i Toni Massanet. Horari: dilluns, dijous i divendres de 16'45 a 18'00

- **Infantil femení (Restaurant Son Bessó).** Entrenador, Sebastià Rebassa. Horari: dilluns i dimarts, de 16'30 a 18'30, i dijous de 16'30 a 18'00.

- **Infantil femení (Bar Poliesportiu Artà).** Entrenadors, Joan Martí Maria i Margalida Riera. Horaris: dilluns i dimarts, de 16'30 a 18'30 i dijous, de 17'45 a 19'00.
- **Infantil femení (Duplicat Artà).** Entrenador, Veselin Nenchev.



**Il Faro** Ristorante - Pizzeria  
 CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)  
 07570 ARTÀ (Mallorca)  
 Teléfono 971 82 91 93



### Especialitats en

Ensalades  
**Pizzas**  
**Pastes**  
**Carns**  
**Peix, etc.**

### Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00  
**Dilluns tancat**

- Horari: dilluns i dimarts de 17'00 a 18'30 i dijous de 17'45 a 19'00
- **Infantil masculí (Fusteria Alzina Artà).** Entrenador, Joan Martí Maria. Horari: dimecres, de 16'45 a 18'30.
  - **Cadet femení.** Entrenador Joan Martí Munar. Horari: dilluns, dimecres i dijous de 19'00 a 20'30
  - **Sènior femení.** Segona Balear (Toldos Artà). Entrenador, Alejandro Bassoti. Horaris,

- dimarts i dijous de 19'00 a 20'30 i divendres de 18'00 a 19'30
- **Sènior masculí.** Segona Balear (Ferreteria Pascual Artà). Entrenador, Joan Martí Maria. Horaris, dilluns, dimecres i divendres de 19'30 a 21'30
  - **Veteranes.** Responsable, Antònia Obrador. Horari: dimarts de 20'30 a 22'00

Les grans novetats són l'equip infantil masculí i la inscripció en competició

d'un tercer equip infantil femení, tot un orgull poder tenir 3 equips infantils femenins. També hi haurà cares noves en l'apartat d'entrenadors i monitors. A l'Escola s'incorpora **Toni Massanet**, jugador del sènior masculí. També s'incorpora de ple **Joan Martí Maria**, que coordinarà l'Escola de vòlei i també farà feina amb infantils i entrenarà el sènior masculí, amb el gran objectiu de pujar a Primera Balear; **Veselin Nenchev**, un entrenador búlgar amb molta experiència, serà el responsable de l'equip infantil més jove; i **Alejandro Bassoti** serà l'encarregat de la segona femenina. Si algú està interessat en formar part de qualche equip, pot acudir al poliesportiu «Na Caragol» en els horaris d'entrenament.

### Partits de pretemporada

**Cadet femení. Artà – Bendinat**  
El divendres 21 de setembre, l'equip cadet jugà un partit amistós contra el Bendinat cadet-juvenil, com a preparació de l'equip col·legial que havia de anar a jugar un torneig a Itàlia. Les nostres, tot i estar molt verdes tàcticament, demostraren bones maneres i causaren bona impressió, guanyant el partit per 3 a 0.

### Diada amb el C. V. Sóller

El dissabte 29 de setembre, els equips infantils i cadet jugaren una sèrie de partits contra el Sóller i Algaida al Poliesportiu «Na Caragol». El cadet femení jugà un atractiu partit amb el Sóller, un dels equips que estarà a dalt a la categoria cadet, i en el qual es varen poder veure estones de molt bon joc. Els dos equips infantils d'Artà, el de Sóller i l'Algaida jugaren tots contra tots a 2 sets. Aquest dissabte els equips artanencs tornaran la visita a l'equip sollerenc.

**The Rock**  
Cafe  
Antes  
**CALA RATJADA** **TRANSYT**

A partir de  
Octubre.

Todos los  
Viernes música en directo.

Abierto  
Viernes,  
Sabado y vísperas de fiesta  
de 22 A 4

Domingos de  
17 A 21

Starting from  
October.

Every Friday  
music in direct.

Open Friday,  
Saturday and  
eves of celebra-  
tion from 22 To 4

Sundays of  
17 at 21

Das Beginnen vom  
Oktober.

Jede Freitag-Musik  
in direkt.

Freitag, Samstag  
und Vorabende der  
Feier von 22 bis 4  
öffnen

Sonntage von  
17 hei 21



## Entrevista a Antoni Serra i Bauçà

Antoni Serra i Bauçà va néixer a Sóller el 1936. Va estudiar Medicina a Barcelona i el 1958 es dedicà a recórrer l'Estat espanyol fent els oficis més diversos. Entre el 1960 i el 1961 va residir a València, on col·laborà a diferents revistes. En tornar a Mallorca va entrar a formar part del cos de redacció del diari Última Hora, des d'on va impulsar la secció «Màscara», dedicada al teatre. Va ser fundador de la col·lecció Turmeda i director de la Llibreria Tous, a més de director del suplement «Literatura» d'Última Hora. Va ser secretari tècnic del Congrés de Cultura Catalana, celebrat entre el 1976 i el 1977, i membre fundador de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, el 1977, de la qual després seria vicepresident. Ha format part del col·lectiu Ofèlia Dracs i ha col·laborat a diaris i revistes com l'Avui, el Diario de Mallorca o la revista El Temps. Pel que fa a la seva obra, va començar escrivint en castellà, però el 1972 publicava, ja en català, La gloriosa mort de Joan Boira. Seguiren, entre d'altres, El cap dins el cercle (1979), Rapsòdia per a una nit de Walpurgis, Nuredduna (1981), Carrer de l'argenteria, 36 (1988), Per ben morir (1988), Llibre de família (1991), Panorama interior en gris (1993). És el creador del personatge Celso Mosqueiro, el perdiguer de El blau pàl·lid de la rosa de paper (1985) o Cita a Belgrad (1992), obres que l'han convertit en un dels exponents més representatius del gènere policíac a Mallorca. Ha conreat també la narrativa curta i l'assaig. Passió (confessable) per la cinematografia és el títol del seu darrer llibre.

### –Per què és tan important, per a tu, la literatura?

Per a mi, literatura i vida és el mateix. Em va entrar a través del meu pare, que era una persona rebel, apassionada per la literatura i de tarannà liberal. Feia feina en un banc i va escriure alguns llibres. Fou tot un exemple per a mi, que em va marcar molt. Record que em deixava utilitzar la seva biblioteca, motiu pel qual em vaig començar a formar com a lector. Aproximadament entre els deu i els onze anys, i com ja he dit, molt marcat per l'exemple del meu pare, ja vaig començar a intuir que la literatura no només era una forma de vida, sinó que era la mateixa vida.

### –Com et valoren com a escriptor?

No em valor ni tampoc em preocupen les valoracions que puguin fer de mi. Em dedic a aquesta professió en cos i ànima, i faig el que sé. Supòs que si fos un escriptor tan nefast com algú pensa, difícilment hauria pogut publicar una quarantena de llibres.

### –Quin tipus de literatura t'interessa més?

Estèticament, l'experimental, que és la més difícil de totes. Els meus començaments en català foren amb novel·les experimentals, però la nostra cultura no possibilitava llavors ni possibilita ara l'eclosió d'un tipus de literatura d'aquestes característiques.

hauria la necessitat de l'existència dels premis. A més, no es pot assegurar que una obra premiada sigui molt llegida. Potser sí que pugui esdevenir èxit de vendes, però en molts casos la gent no la llegeix i en col·loca curosament els exemplars a les prestatgeries de ca seva.

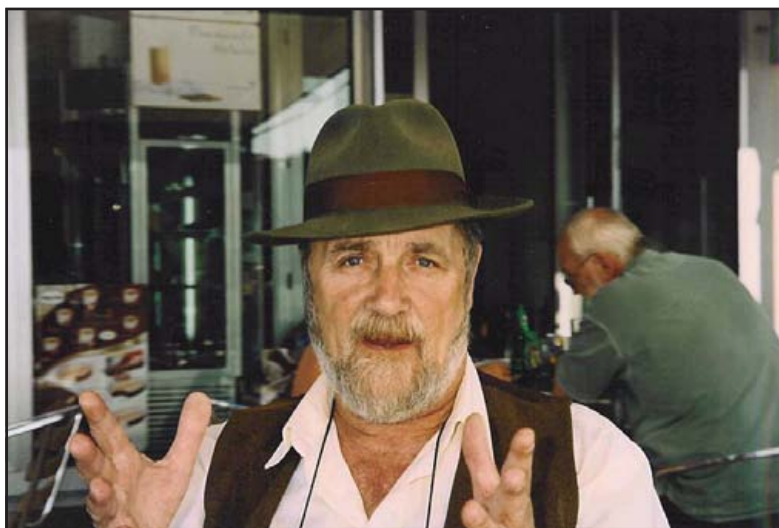
### –Què és allò que no ha de fer mai un escriptor?

Estar obsessionat per guanyar un premi. L'escriptor ha de ser lliure, incrèdul, un xic anàrquic, i sobretot un gran apassionat de la vida.

### –Quin pes li dónes a l'escola pel que fa a la dinamització tant de la lectura com de l'escriptura?

L'escola ben aplicada, duta amb rigor, no ha de

servir a cap senyor (ni religiós, ni polític, ni econòmic...) i ha de ser capaç de crear ciutadans lliures. El seu pes per afrontar els reptes de la lectura i de l'escriptura, és fonamental, mirat sobretot des d'un punt de vista de desenvolupament intel·lectual de l'individu, però no únic; no obstant això, tota sola no pot fer miracles. Per assolir un major nombre d'objectius,



### –Si deixassin d'existir els premis literaris, la literatura catalana seria millor?

Molt millor. Una literatura és coixa, i per tant, una societat és coixa, perquè existeixen els premis. Si la societat funcionés normalment, si hi hagués un gruix normal de lectors, si la literatura fos una cosa normal dins la vida, com tantes altres coses, aleshores no hi



hauria d'estar lligada a un mateix tipus d'ensenyament familiar.

**–Et sents còmode al món que t'ha tocat viure?**

Em sent incòmode en qualsevol moment i sempre he lluitat per una felicitat que tanmateix mai no he aconseguit ni aconseguiré.

**–Hi ha governs justos?**

La justícia en plenitud de condicions, és una utopia. Els governs sempre afavoriran més uns sectors socials que uns altres; tanmateix, els governs que vulguin apropar-se a aquest concepte utòpic de la justícia, hauran de tenir, sobretot, un gran respecte per les llibertats individuals.

**–El nostre ho és?**

Si em preguntes per l'autonòmic et diré que té un problema greu: una clara herència de l'època del franquisme que no té clares les qüestions lingüístiques; a més, tant si se n'adona com si no se n'adona, exerceix un menyspreu cap a la nostra cultura. La promoció de la literatura, a Mallorca, no es fa correctament, i fins i tot en moltes ocasions és inexistent. Per altra banda, el fet d'haver trencat amb l'Institut Ramon Llull i haver creat l'actual Institut d'Estudis Baleàrics ha esdevingut un veritable retrocès pel que fa al reconeixement de la nostra identitat comuna: molesti a qui molesti, culturalment i lingüísticament, els Països Catalans som una sola cosa, i no hem de permetre de cap manera

més mutilacions ni a la nostra cultura ni a la nostra llengua comuna.

**–Quin concepte tens de Mallorca?**

Una terra inexistent. Els mallorquins, sobretot a partir dels anys trenta, no ens hem sabut autovalorar com a societat. L'escriptor mallorquí tampoc no està suficientment valorat dins aquesta societat. Tampoc no hem estat capaços de crear el turisme que

no ens hem sabut valorar, com podem pretendre que ens valorin des de fora?

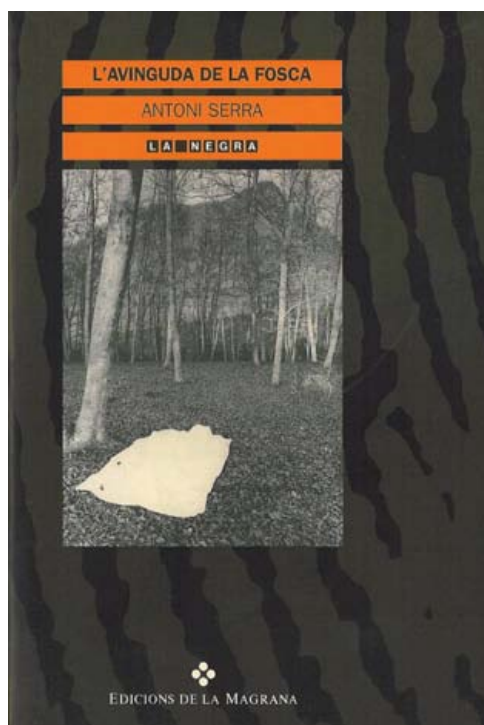
**–Què esperes que li passi al lector després d'haver llegit un llibre teu?**

Aquesta és una qüestió que no m'ha preocupat mai. No solc pensar gaire en ell, quan escric. A més, com deia el doctor i escriptor Gregorio Marañón, la tasca d'un escriptor està justificada si com a mínim té un lector; per tant, em basta tenir un sol lector per sentir justificada la meua activitat.

**–Com veus les noves generacions d'escriptors en català?**

Minoritàriament, han sorgit alguns nous valors que m'han sorprès molt. A Mallorca, concretament, surten algunes veus dissonants, com són els casos de Sebastià Bennàssar amb *El blau de l'horitzó* i de Pere Joan Martorell amb *Nocturn* sense estrelles. No obstant això, la immensa majoria d'autors novells ha entrat dins el model nord-americà de la literatura light, de l'encefalograma pla, que jo he batejat, que és el model que funciona dins una societat que no vol ser reflexiva. Tots sabem que un poble inculte, que no pensa, és un poble fàcil de manejar; en canvi, un poble culte, amb criteri, amb capacitat de crítica i capacitat de raciocini, és un poble molt difícil d'enganyar.

*Entrevista realitzada per a la Premsa Forana de Mallorca, per Josep Pizà.*



hauríem volgut crear, i que hauríem d'haver creat, un turisme controlat, potent econòmicament, no de masses, sinó minoritari i amb grans possibilitats econòmiques. Si nosaltres mateixos

## RESTAURANT *Ca Nostra*

**Cuina Mediterrània**

**Carrer des Tren, 1 – Artà**

Dimecres tancat.

Horari cuina: de les 13 a les 15:30 hores i a partir de les 19 hores

Menú diari de dilluns a divendres.

Reserves: 971 83 58 96.



**El 17 de novembre se celebrarà el sopar dels quintos del 69. Inscripcions abans del 12 de novembre al mateix restaurant**

## Del meu recer

### LES PEDRES PARLEN

Passen dies, passen anys... i no ens adonam i ja som els vells de les famílies. Ens sorprèn el to de vós quan algú de la joventut, que encara fa cas dels tradicionals tractaments, es dirigeix a nosaltres. Mentre, les mudes pedres contemplen els torns de gent ostentosa que es creu que s'ha de menjar el món, plena de salut i que es baralla per una cadira i altres doís i viu inconscient, escapant de la realitat, que és per tot i per tots la mateixa. I les pedres, callen i escolten.

Però, si hi poséssim una mica d'esment, ens adonaríem que cada pedra també té el seu propi llenguatge. Parlen amb uns batecs molt especials, fins i tot sembla que ens fan l'ullet.

I de quina manera ens comuniquen munts de mots carregats de missatges que no en fem ni cas, les monumentals pedres talaiòtiques.

Fa aproximadament 3.500 anys, quan els pobladors de Mallorca eren uns 10.000, va començar la urbanització de l'illa, i a Ses Païsses, un poblat d'unes dos-centes persones, s'hi aixecà un complex residencial emmurallat de 13.500 metres quadrats. Tot un luxe per l'època talaiòtica. Es començaven a construir els primers xalets de Mallorca, un fet que esdevenia a dues passes del nostre Artà actual.

En quanta paciència i dedicació cuidaven i anaven descobrint la magnitud de munts de pedres, enterrades dins el recinte misteriós



del talaiot de Ses Païsses, els professors Giovanni Lilliu i Enrico Atzeni, com ho va fent als nostres dies i amb gran entusiasme el professor Javier Aranburu, de la Universitat de les Illes Balears.

La contemplació del monumental talaiot central ens evoca com devia ésser la vida d'aquells extraordinaris homes primitius, que ignorant tota classe de comoditats, enmig d'aquelles pedres portadores d'un silenci sepulcral nasqueren, visqueren, sofriren, estimaren i moriren.

Així, entre els cants dels ocells que habiten les alzines d'aquests paratges insòlits, és fàcil sucumbir a les incògnites que suscita l'entorn, que esdevé font d'inspiració, com ho fou per l'eminent poeta Miquel Costa i Llobera, que des d'aquí va compondre la llegenda lírica «La deixa del geni grec».

Sens dubte que la vàlua d'un dels més importants clapers de gegants és el portal per on s'entra a la nostra cultura i la seva imatge mereix ésser cuidada amb profit del bon nom que caracteritza als que tenen la sort d'ésser artanencs. Però, aquí s'aixequen les veus dels segles que demanen als responsables del nou consistori una seriosa presa de consciència de la necessitat d'arreglar amb urgència la mala imatge que dóna als nombrosos visitants que tots els dies ve a admirar la joia més característica de l'edat de Bronze. Ens referim al fet lamentable de trobar un excés de residus sòlids en agafar el camí de desviament que du a tan important lloc, així com els sotracs. També caldria fer el suggeriment d'aprofitar els terrenys plens de romegueres front l'entrada del poblat per evitar possibles accidents i facilitar l'aparcament.

Cristòfol Carrió i Sanxo





**Del poc, molt**

L'impost dels fems que ens augmenten. La vida que s'encareix. Les nòmines semblen congelades. Les pensions que fan riure...

Els polítics que s'apugen els sous perquè tenen massa feina, segons justifiquen. Les dietes a l'ordre del dia; millor si les poden engreixar. Cotxes oficials amunt i avall. Promeses que no es compleixen. Possibles divisions del Pacte. La Real desprotegida. Els monjos de Sant Bernat que inciten el poble a manifestar-se. El tren que diuen que tornarà a Artà, però elèctric...

Idò!

Utrac

**FLORISTERIA LITA**

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

**ELS OFEREIX:**

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**

**ARTÀ**  
T E A T R E*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears

**EXCAVACIONS  
NICOLAU-SASTRE**

c/ Sant Llorenç s/n - Artà  
Tels.: 971 83 69 36  
mòbil 629 605 285

*pintures MEI*

Manuel Esteva Infante  
(pintures en general)

C/. Antoni M. Alcover Sureda, 25  
07570, ARTÀ  
pinturesmei@hotmail.com  
Mv. 606 781 256

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,  
cases particulars, institucions...

tel. contacte  
625 625 292 / 626 284 370







## Damunt s'Envelador Mirada de nins

Possiblement, segons el posseïdor de la foto, Jaume Sureda, Faro, artanenc però casat i que viu a Son Servera, la foto que acompanya aquest article sigui de l'any 1955 o 1956. És de suposar que el lector coneixerà l'indret en el qual tota aquella al·lotea es posà per a fer-se la instantània. Per si de cas direm que dita foto fou feta a les Escoles Públiques d'Artà, a la Costa de Sant Salvador. Les



Escoles començaren a construir-se l'any 1932 i foren inaugurades l'any 1934, en temps de la II República. Foren els contractistes de dit edifici, ara propietat municipal, Miquel Massanet Pastor, Taïet; Pere Joan Brunet, Seu; Mestre Tomeu Mas, des Pont d'Inca; i Miquel Canet Riera, Maieta. Un dels primers mestres que hi treballà fou Andreu Ferrer Ginard, Sagristà.

Mirant de fit la fotografia de ben segur que en coneixereu molts, entre els quals hi ha el popularíssim mestre Joan Picó, gran alligador de la vida i gran caminaire de les nostres contrades artanes. Hi havia una bona entrecalada d'al·lots alguns dels quals, malauradament, ja no són entre nosaltres i que passen pel jardí etern.

A dir ver eren altres temps i l'ambient escolar a Artà no era el mateix que ara. Anomenarem els alumnes, encara que no tots, perquè alguns en fallen per la seva fisonomia i memòria. Per tant, que el lector no s'estranyi si no duim un ordre de nomenaments, la qual cosa, demanem disculpes per endavant.

Elles són: Joan de Ses Eres, Toni Verger, Toni Pobler, mestre Joan Picó, Jaume Xinet, Joan Baroi, Joan i Biel Picó (fills de mestre Picó), Tomàs Verger, Pep Marín, Miquel Nadal, Joan Camunyes, Miquel Polet, Toni Ribot, Jaume Faro (propietari de la foto), Joan Papa, que viu a Son Servera, Miquel de Son Puça, Montserrat de Son Primer, Ramon Toro, Miquel Rater, Toni Vaquer, Tòfol Balín i en Jaume Enrevenat, que estigué al Monte Pio.

Toni Esteva

### Bar - Pizzeria Italiana

# SA PLACA

Pizzas per  
endur-se'n



Cuina  
casolana

C/ Ciutat, 18 Tel. 971 829352 Artà

## Ses gloses de na Maria Xoroia

«Mos ensenya a tots sa vida  
cada dia coses noves;  
moltes lliçons per aprendre  
més dolentes o més bones.

Viure és tot una aventura  
no mai saps que pot passar,  
vegades n'hi ha qualcuna  
que costa d'imaginar.

Precisament s'incertesa  
de no haver-hi res segur  
acovarda i encoratge  
quan pensam en es futur.

Sa vida pot dur unes ales  
a aquell que no pot volar  
i a un altre que les té grosses,  
si vol, també el pot xalar.

Cada dia és un regal  
que hem de saber apreciar,  
sortejant es bé i es mal  
se tracta de disfrutar.»

**Maria Caselles**

fashion  
**PIAZZA ITALIA**  
STOCK  
MODA ITALIANA PARA HOMBRE Y MUJER  
ITALIENISCHE DAMEN UND HERRENMODE  
C/ de la Vinya, 18  
**Artà**

## 40 aniversari de la fundació del Club Llevant

(Recopilació i traducció per G. Bisquerra)

Al l'acta del 25 de febrer de 1971 es va donar lectura a la carta de dimissió del president del club, Miquel Pastor, dirigida al vicepresident.

Reproduïm textualment la carta: *Sr. Jorge Llull Riera, vicepresidente del club Llevant.*

*Estimado amigo y colaborador: Con motivo de haber sido nombrado por el Exmo. Sr. Gobernador de la Provincia, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Artà, cargo al que tengo que dedicar toda mi atención para el bien de nuestro querido pueblo, lo que no me permitirá continuar atendiendo la presidencia del Club Llevant, me veo obligado a presentar mi dimisión irrevocable como Presidente, para no entorpecer la buena marcha del Club.*

*Lo que ruego haga extensible a la Junta Directiva y socios del Club. Al mismo tiempo agradezco sinceramente a todos los componentes de nuestro Club toda la colaboración que han venido prestándome desde su fundación. Desde mi nuevo puesto de alcalde os ofrezco mi incondicional apoyo para todo lo que podáis hacer de interés para nuestro pueblo.*

*Un abrazo. Firmado: Miguel Pastor*  
No cal dir que tal dimissió fou plenament acceptada per la totalitat de la Junta Directiva, ja que el motiu era més que suficient, malgrat es notàs el sentiment de tots.

També es va acordar celebrar un homenatge al batle sortint, D. Miquel Artigues Gili.

A la sessió del 14 de març es va acordar, entre d'altres, organitzar un homenatge al fins ara president del Club, Miquel Pastor, i que al transcurs del qual li fos entregat un pergamí amb la següent inscripció: «El Club Llevant al seu primer president, Miquel Pastor Vaquer, 1967-1971, en prova

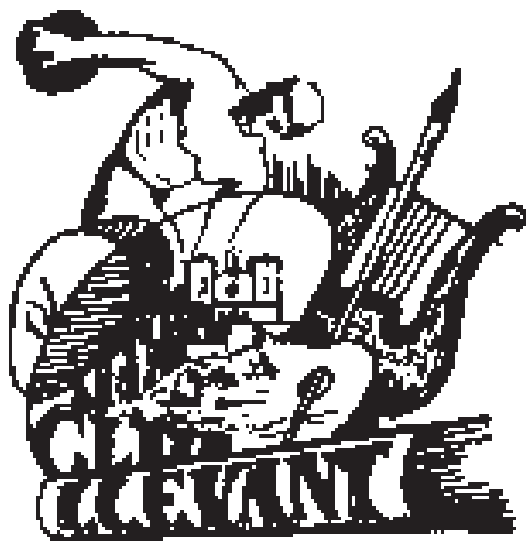
d'agraïment». Així mateix, que se li concedís i entregàs l'escut d'or del Club.

També es va acordar implantar l'escut d'or, de plata i normal del club, essent només concedits els d'or i plata per un acord de la Junta. També sol·licitar de l'Ajuntament la quantitat de 6.000 pessetes pel patrocini del concurs literari «Vila d'Artà». El dia 11 de març de 1971 es va celebrar l'Assemblea General Extraordinària de Socis del Club Llevant amb un sol punt a l'ordre del dia: la renovació de càrrecs directius.

A dita reunió es va procedir a l'elecció de nou president del club, càrrec que va recaure en la persona més votada, Jeroni Cantó Servera, el qual ja figurava com a responsable de Gestoria. També es va renovar el càrrec de nou tresorer i va ser elegit el soci Miquel Gili Morey.

El dia 6 de juny de 1971 la Junta Directiva va acordar l'augment de la quantitat en la quota de pagament pel Butlletí del Club, que passaria de 300 ptes. mensuals a 500 ptes., a petició de la secció econòmica del periòdic local «Bellpuig». L'augment entraria en vigor a partir del primer mes del proper any.

A la sessió del 20 de juny es va acordar la subscripció a la revista Destino i també al Círculo de Lectores. També es va aprovar que l'anomenat pintor Xam exposàs a les pròximes festes patronals, per tant va quedar feta aquesta proposta pel responsable d'Arts Plàstiques, el qual tramitaria les gestions. El 30 de juliol es va fer pública la puntuació global del jurat del Certamen literari i va quedar finalista l'obra «Quan la fosca engega la llum», original de Jaume Morey, i en segon lloc «Pedra esmorrellada», original de Jaume Sureda. L'entrega



dels premis seria el dia 6 d'agost al mateix local social del Club.

El 20 d'octubre la Junta Directiva va acordar la celebració del IV aniversari del Club els mesos de novembre i desembre. També s'acordà que la pròxima assemblea ordinària de socis se celebraria els dies 5 i 8 de desembre. En data del 26 de novembre la Junta Directiva va acordar el següent: Insistir en la confecció dels vestits dels Reis Mags com també en l'organització de la Cavalcada. Que l'obra de teatre assajada seria estrenada el dia 17 de desembre al Teatre Principal, amb motiu de la celebració del IV aniversari del Club. Es proposa per a la pròxima assemblea convocar candidats entre els socis per cobrir la vacant del càrrec directiu de gestor. També la creació del càrrec de Relacions Públiques. També es va acordar per unanimitat el pagament d'un número anual al periòdic local «Bellpuig» en ajuda d'aquesta manera a la seva precària economia, ja que és l'exponent de la cultura i afany d'un poble.

## Artà ara fa 77 anys

(Del periòdic local *Llevant*)  
 (Recopilació de G. Bisquerra)  
 Artà, 10 d'octubre de 1930



*Datos para la historia de Artà*

**Reconstrucció de la fortalesa de Sant Salvador (Almudaina d'Artà, Segle XVI)**

El cronista, *J. Ramis de Ayreflor y Sureda*, detallava en el seu article recercat de l'Arxiu de la Història de Mallorca, l'any 1563, l'entrega a Miquel Pelagrí dels diners de la talla feta en un lèxic molt antic i que costa desxifrar.

Seguia a segona plana una carta firmada per Pere Esteva Sancho, a la qual s'acomiajava d'un bon amic seu, Martí Gili Sancho, en la seva anada a Amèrica.

Seguia una altra carta dirigida a D. Llorenç Garcies Font, signada per P. Morell Oleza, a la qual li rebatia algunes al·lusions fetes a l'ajuntament sobre la labor en l'assumpte de l'abastament d'aigües potables. A aquesta carta li va contestar D. Llorenç Garcies agraint a D. P. Morell la gentilesa de la missiva que li havia dirigit.

### De Son Servera

El corresponsal serverí informa que el dia 23 de setembre tengué lloc la visita pastoral del nostre Prelat a la vila de Son Servera. Les autoritats reberen tal personatge enmig dels sons de la música i els aplaudiments de la generació congregada per donar la benvinguda a l'arquebisbe bisbe Miralles, el qual sota pal·li es dirigí a l'altar major de l'església per administrar el sacrament de la Confirmació. Foren padrins: el batle D. Miquel Nebot, el jutge de pau D. Joan Llull Sureda i el cabo D. Rafel

Juan Galmés. Les padrines foren: D<sup>a</sup> Joana Roca, de ca s'Hereu, D<sup>a</sup> Pepa Villalonga de Son Corb i D<sup>a</sup> Maria Riera. Foren confirmats 310 infants entre nins i nines. A les tres del capvespre com estava anunciat, autoritats i clero acomiadaren el Sr. Bisbe, el qual va seguir camí cap a Sant Llorenç.

### Artà, 20 d'octubre de 1930

**El problema de les aigües potables** (opinió de D. Bartomeu Darder)

El cronista parlava de la desorientació que unes poques persones havien fet dins el poble, les quals desconeixien la veritat sobre el particular. El Sr. Darder donava una exhaustiva explicació de com s'havia de resoldre el problema i la pressió de l'aigua pogués arribar a les cases més altes del poble. També parlava sobre els aqüífers possibles de la nostra contrada i que es trobaven quasi tots a un nivell quasi paral·lel al del poble, fent que la pressió fos mínima. Totes les muntanyes eren poc assequibles com la submeseta del SO d'Artà, la del NO, les possessions de Son Fortè Nou i Vell, la Pleta de Son Sureda, Can Canals, sa Serra, Son Morei, s'Alqueria Vella, etc. També la zona de les Vergunyes mostra inconvenients. Les fontetes de Bellpuig i Son Regalat eren petites i poc elevades.

Seguia un article firmat per Pedro Morell Oleza (aquest en castellà), dient

que el Sr. Darder s'havia deixat una finca, a la qual sí era possible encarrilar les seves aigües cap a Artà i era la possessió de s'Hort de Carrossa, afegint que tal volta el Sr. Darder no l'hagués visitat. L'altura era més que suficient i les condicions químiques idèntiques a les de més a prop.

### De Ca Nostra

Aquesta secció informava que segons notícies els treballs de les galeries de s'Hort de Carrossa anaven donant bon resultat. També que s'havia venut la finca anomenada de s'Hort des Bril, però no a l'ajuntament, encara que aquest insisteix en la compra però no està disposat a pagar el preu estipulat. De la festa a les Josefines podem comentar que hi hagué un programa ben aconseguit, amb la participació de Margalida Estelrich, Margalida Blanes, Maria Esteva, Bernardina Riera, Maria Bujosa, Elionor Sancho i Catalina Amorós.

Seguia una carta d'agraïment de *Pedro Llull Hnos.* dirigida al director del periòdic per la seva publicació referent a la Cia. Anònima de *Seguros El Norte*, per la seva ràpida liquidació i pagament dels perjudicis ocasionats pel sinistre ocorregut a la nostra fàbrica, situada a la vila d'Artà. Per tant el nostre agraïment com també a D. Jaume Pons Llambies, delegat a Balears de dita companyia.



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r  
 07570-Artà  
 Tel. 971 82 92 46  
 Mòvil 606 71 0018





## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



## Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents oficis antics: baster, carreter, cisteller, espardenyer, ferrador, matalasser, sabater, teixidor, tintorer, tragner.

## ENDEVINALLA

de Pere Xim

L'enhorabona volem dar  
pel seu ditxòs reportatge  
sabia tan bé parlar  
que a la gent dava coratje.

El que volia expressar  
tenia molt avantatge  
i sense amagar sa ma  
solia tallar es formatge.

I	H	E	G	N	R	H	M	E	H	A	V	R	E	T	E	R	R	A	C
P	V	C	C	V	A	N	G	J	Q	B	M	D	E	S	X	O	M	S	W
G	V	L	Q	G	G	B	F	T	I	N	T	O	R	E	R	I	P	Z	S
K	A	T	I	I	I	C	R	R	D	Z	F	C	S	S	W	J	L	A	X
J	O	S	F	K	N	E	I	X	Q	D	E	V	H	P	Q	U	F	E	M
P	X	J	A	E	E	R	F	Z	F	Z	R	R	Q	A	G	Z	R	D	A
B	P	E	S	M	R	T	G	A	F	Q	R	X	R	R	C	D	Y	N	T
K	Ç	E	C	O	M	E	V	Q	Y	V	A	N	R	D	I	A	G	U	A
L	I	Z	F	Y	I	H	E	W	T	F	D	J	F	E	E	R	X	S	L
C	S	A	B	A	T	E	R	S	L	M	O	C	Q	N	F	E	G	B	A
F	C	S	L	H	X	V	A	K	S	D	R	G	Y	Y	J	T	K	I	S
I	R	E	L	L	E	T	S	I	C	R	U	R	R	E	C	S	Y	F	S
S	V	A	S	B	H	H	T	F	C	B	M	L	Q	R	K	A	G	G	E
P	T	E	I	X	I	D	O	R	R	H	U	G	D	A	N	B	Z	Q	R

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

5. País que es veu que també els agrada tot això de l'energia nuclear. Feta servir. 6. Llengua del sud de França. Ens riurem de la fidelitat de qualcú i contarem els seus secrets. 7. Aquests tenen una bona nàpia. Què respons? 8. Quan vols que et torni els doblers que et dec? Mes de l'any, el més ociós (pl). 9. Dona d'un país que desgraciadament no hi ha dia que no surti a les notícies, pobrets. Vocal. 10. Maduràs els fruits. Si no vius en una casa, on vius?

HORITZONTALS: 1. Que es presenten circumstancialment, de tant en tant. 2. Dividiria en dues branques, com la carretera d'Artà a Canyamel quan ho fa amb la del cementeri. 3. Estimada. El feim servir quan ens volem llevar la brutor de cos. 4. Els que manegen els doblers a les empreses. Partícula que nega. 5. Animals la pell dels quals és molt apreciada. Egua de pelatge mesclat de blanc, gris i bai. 6. Els marines sempre n'han duit, però ara estan de moda i en du tothom. 7. El pi que fa pinyes amb pinyons. Quatres, dotzes, què dius? 8. Cobrir el picapedrer les parets amb cert material. Té coneixença. 9. Qui habita en un lloc. Vocal. 10. Aquest entra en el joc de cartes. Conegudes arreu.

VERTICALS: 1. Zona ombrívola. Bastó del batle. 2. Fàbriques del material bàsic de la construcció. 3. T'omplir de menjar fins a fer-te oi. 4. D'on ve el vent avui? Número que ens identifica personalment.

1		6		4		5	
2	5			9	3		4
		4	6				2
		2	7	6		5	8
5				8	9	7	1
7		8					9
	7					9	3
4			5			1	7
	3	1		7		8	

**SUDOKU** ----- Nivell fàcil ---->

# Publicava el BELLPUIG entreteniments

## Fa 40 anys

### Octubre del 67

Restauración de las Murallas de San Salvador.[...] El presupuesto total de la restauración de las Murallas (excluida la «portalada» y el arreglo de la casa del «donat») es de... 248.000 ptas. Estado actual de cuentas.- Obras realizadas: Torre de San Miguel... 68.000ptas, Almenas y torre p. derecha S. Miguel... 27.094 ptas, Almenas y torre p. izquierda S. Miguel...28.225. Total...123.319ptas. Donativos recibidos: De los amigos de los castillos... 68.000 ptas; Del M. Ayuntamiento de Artà ...28.225 ptas; De los donativos recibidos por la Parroquia para la restauración... 26.074 ptas. Total: 122.229 ptas.

## Fa 25 anys

### Octubre del 82

Que heu provat de passar pel carrer de Vilanova amb el cotxe! Si no ho heu provat, no ho proveu, perquè tanmateix no passareu. Quan no hi ha cotxes aturats (no ens atrevim a dir aparcats) hi ha dones assegudes, fent llatra, que o bé no es moven per res o us aixequen la cadira. Pensar en veu alta.- NO ÉS CERT... que tots els còmics facin riure; n'hi ha que fan pena .... que l'ordre sigui sempre correcte; sovint és el fruit de la injustícia i de l'opressió... que tots els que aparquin malament paguin una multa; n'hi ha que són amics del batle.

## Fa 10 anys

### Octubre del 97

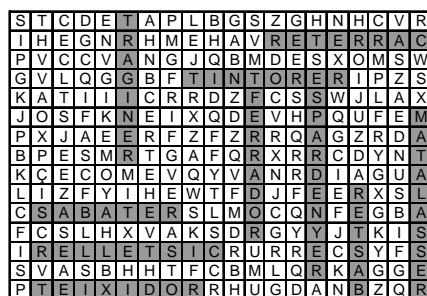
Ja han començat les obres de cobriment de la piscina municipal. Està previst que les obres s'allarguin fins a finals del mes de desembre si no hi ha retards de darrera hora. La concessió de les obres ha recaigut sobre tres empreses que s'encarregaran de dur-les a terme. La climatització correrà a càrrec de l'empresa Humiclimate, amb l'empresa de construcció Comas s'ha establert que facin les oficines i una empresa de Bilbao de la qual no en sabem el nom serà la responsable de muntar la part mòbil (vitribles correderes)

## Soluciones a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: Una boda



Plaça d'Antoni Llinas



Sopa de lletres

Guillemots

1	O	C	A	S	I	O	N	A	L	S
2	B	I	F	U	R	C	A	R	I	A
3	A	M	A	D	A	S	A	B	O	
4	G	E	R	E	N	T	S	A	N	
5	A	N	T	S	R	U	A	N	A	
6	T	A	T	U	A	T	G	E	S	
7	V	E	R	S	I	S	O	S		
8	A	R	E	N	A	R	S	A	P	
9	R	E	S	I	D	E	N	T	I	
10	A	S	F	A	M	O	S	E	S	

1	8	6	2	4	7	3	5	9
2	5	7	8	9	3	6	1	4
3	9	4	6	1	5	8	7	2
4	9	4	2	7	6	1	5	3
5	6	3	4	8	9	7	2	1
6	7	1	8	3	5	2	4	9
7	8	7	5	1	2	6	9	4
8	4	2	9	5	3	8	1	6
9	6	3	1	9	7	4	2	8

Sudoku

## Magatzem Can Mateu Tenda hípica

**Distribuïdor pinsos: Piensos "San Salvador", Hens, Purina i St. Hippolyt**

Venda d'animals domèstics i reptils  
 Caruatges i Remolcs  
 Perruqueria canina  
 Criadors de cans  
 Accessoris per animals

Costa i Llobera, 34-A -  
 Tel/Fax: 971 83 63 60 / mòbil 649925221  
 Artà  
[magatzemcanmateu@hotmail.com](mailto:magatzemcanmateu@hotmail.com)

[www.morebolanos.info](http://www.morebolanos.info)

# MOREY BOLANOS

## Fotografia

Agencia Publicidad  
 Artes Gráficas  
 Copisteria

Via Costa i Llobera 16  
 Artà  
 Tel. 971 56 20 57

Material oficina  
 Papeleria  
 Libreria  
 Regalos



## De viatge per la xarxa

### AUTOMOBILISME

**FORIX, UN MÓN DE FORMULA 1.**

<http://www.forix.com/main.php?l=23&k=0&c=1>

Completa pàgina de Fórmula 1 des de Portugal, traduïda a 38 idiomes (versió en català de Nicolau Huguet). Resultats, i tota mena de dades relatives a la modalitat reina de l'automobilisme; Notícies, actualitat, equipaments i materials, vincles, ...

**PÒDIUM, EL MAGAZINE DEL MOTOR.**

<http://www.podiumgame.com/PodiumGame/default.asp?Idioma=1>

Tot sobre el món del motor. Campionats del món de ral·lis i de motociclisme, campionats de Catalunya i d'Espanya d'especialitats, karts. Mercat d'ocasió i joc de pronòstics del mundial de motociclisme amb premis.

**JOSEP FORNELL, PILOT DE RAL·LIS.**

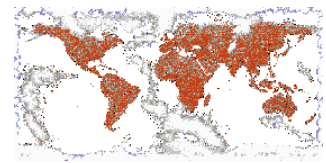
<http://www.josepfornell.com/default.htm>

Web oficial del pilot de ral·lis Josep Fornell. Campionat de Catalunya de Ral·lis. Desafiament Peugeot. Volant RACC. Gran galeria d'imatges de totes les competicions automobilístiques internacionals: F1, Ral·lis, GT, Turismes...

**ESCUDERIA BAIX EMPORDÀ.**

<http://www.grn.es/ebe/>

Fundada l'any 1.980, per una colla d'aficionats i practicants del motor. L'entitat aglutina l'automobilisme esportiu al Baix Empordà. Ens trobem de dimarts a dijous de set a nou del vespre.



**ESCUDERIA 4 RODES C.E.**

[http://www.geocities.com/quatre\\_rodes/](http://www.geocities.com/quatre_rodes/)

Web de l'Escuderia 4 Rodes C.E. de Sils (La Selva). Fotos, links, calendari, membres, novetats, contacte, socis, circuit, competicions, ...

**BIELA CLUB MANRESA.**

<http://www.bielaclubmanresa.com/>

Relació de les curses d'autos des de la fundació del club. Galeria de fotos del Biela, formulari per donar-se d'alta de soci i palmarès de pilots del club en automobilisme i motociclisme. Reunions de dilluns a divendres de 19 a 21 h.



**AGROPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT S.A.**

### TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

Exposició de: rajoles, paviments, revestiments, balaustrades, gelosies, pedres naturals, torradors, malles docultacio,

### FERRETERIA EN GENERAL; Distribuidor oficial de:

DEWALT; Maquinària, accessoris, calçat...

MITSUBISHI: Generadors

HONDA: Desbrossadores, motoserres...

ACESA: petites eines

UMACON: Hormigoneres, elevadors...

PONSA: Seguretat laboral.

URBINA: Bastiments ( homologats per AENOR)

HEMPEL: Pintures

### SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Magatzem de Son Servera

C/ Juan alcover S/N

Polígon de Son Servera

Tlf: 971567803 / fax: 971568656

Magatzem de Capdepera

C/ Camp Roig Nº 1

Polígon de Capdepera

Tlf: 971818013 / Fax: 971564516

e-mail: [aconslllevant@teleline.es](mailto:aconslllevant@teleline.es)



# oferta cultural

## PROGRAMACIÓ OCTUBRE

### Dijous, 4 d'octubre a les 21 h

Cinema club: **Caótica Ana**

Director: Julio Medem  
 Intèrprets: Charlotte Rampling, Lluís Homar, Bebe, Manuela Vellés  
 És la història-viatge d'Ana durant quatre anys de la seva vida, dels 18 als 22.

Un compte enrere a través del qual comprova que no viu sola. Aquest és el seu caos.

Drama - no recomanada per a menors de 13 anys –

Duració: 116 minuts



violí i percussió; Mariela Federman, flauta travesera; Leopoldo Juanes, guitarra i direcció.

Preu: 10 euros

### Diumenge, 14 d'octubre a les 20 h

Cinema: **Bajo las estrellas**

Director: Félix Viscarret  
 Intèrprets: Alberto San Juan, Emma Suárez

Un cambrer mandrós aspirant a músic de jazz,

torna al seu poble a l'enterrament del seu pare. Allà descobreix que el seu germà té xicota.

Drama - no recomanada per a menors de 13 anys –

Duració: 108 minuts

### Diumenge, 7 d'octubre a les 20 h

Cinema: **2 días en París**

Director: Julie Delpy  
 Intèrprets: Daniel Brühl, Julie Delpy, Albert Delpy  
 Una francesa i un americà que viuen junts a Nova York passen dos dies a París. Els contrastos culturals i la família de la noia els posaran a prova.  
 Comèdia - no recomanada per a menors de 13 anys –



Duració: 96 minuts

Versió doblada al castellà

### Dijous, 18 d'octubre a les 21 h

Cinema club: **YO**

Director: Rafa Cortés

Intèrprets: Alex Brendemühl, Margalida Grimalt, Rafel Ramis  
 Narra la història d'un alemany a Mallorca que, sentint-se acusat d'alguna cosa que no ha fet, tracta de demostrar una innocència que ningú qüestiona.

Drama - no recomanada per a menors de 13 anys –

Duració: 100 minuts

### Dissabte, 13 d'octubre a les 21h

**SERGIO BUSTOS Y «EL CUARTO MENGUANTE»**

presenten **TANGO Y CANCIÓN**  
 Un recorregut musical que va des de la ciutat, passant pel **Tango** de Piazzolla i Gardel, fins a la música de la terra on ens trobarem, amb Mercedes Sosa, Alberto Cortez, Atahualpa Yupanqui, Rafael Amor, entre d'altres. Un interessant viatge pels ritmes sudamericans, molt alegre i amb l'emoció de la veu del reconegut cantant Sergio Bustos i el trio que l'acompanya: Sebastián Tesuero,

### Diumenge, 21 d'octubre a les 17h

Cinema: **Ratatouille**

Director: Brad Bird

En Remy és una rata que viu en un restaurant francès de luxe on gaudeix del bon menjar. El seu somni és ser cuiner, com el seu enemic, el xef Gusteau.

Animació - per a tots els públics -

Duració: 100 minuts

Versió doblada al català

### Diumenge, 21 d'octubre a les 20h

Cinema: **Cuatro minutos**

Director: Chris Kraus

Intèrprets: Monica Bleibtreu, Vadim Glowna

Una anciana pianista, que dona classes de música en una presó, descobreix el talent d'una jove i conflictiva presa, i decideix presentar-la a un certamen.  
 Drama - no recomanada per a menors de 13 anys –

Duració: 112 minuts

Versió doblada al castellà

### Dissabte, 27 d'octubre a les 21h

Música: **CAPONNAM** **Concert- Presentació Al forc dels dies**

### Diumenge, 28 d'octubre a les 20 h

Cinema: **Hairspray**

Director: Adam Shankman

Intèrprets: John Travolta, Christopher Walken, Michelle Pfeiffer

El somni de la Tracy és ballar i participar en un popular concurs televisiu, però el seu pes i la seva figura li ho impedeixen. La seva mare vol ajudar-la.

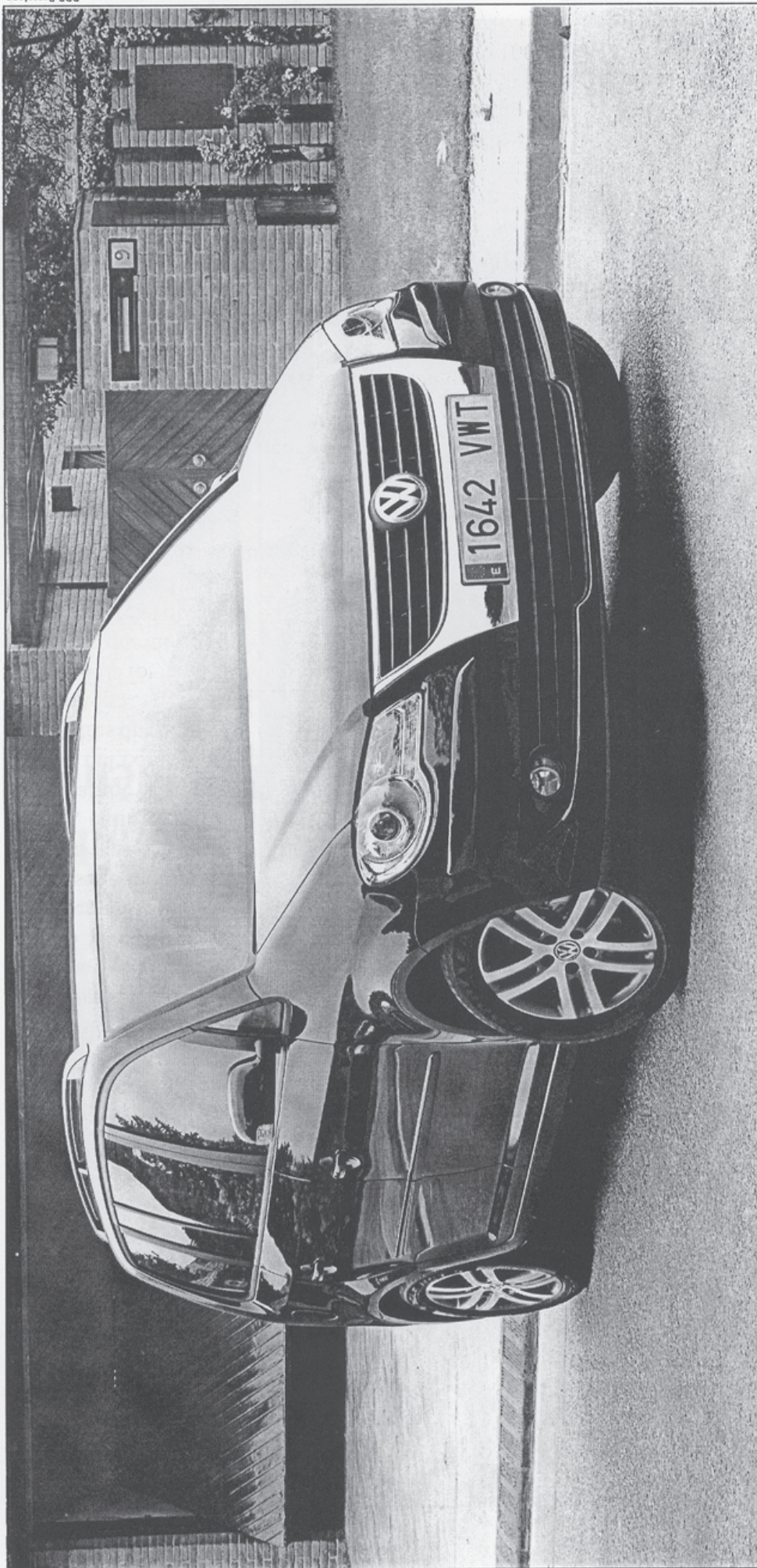
Comèdia - Per a tots els públics –

Duració: 117 minuts

Versió doblada al castellà







## Ser padre es algo maravilloso.

A pesar de las noches sin dormir y del desorden en casa, seguro que tener hijos es lo mejor que te ha pasado. Y es que, aunque resulte contradictorio, gracias a ellos aún conservas tus momentos de libertad. **Nuevo Touran. Piensa en ti.**

**Touran Traveller 1.6 102 CV por 22.290 €\* equipado con:** sistema de navegación, control de velocidad "Tempomat", DVD Sony, ESP, ASR, EDS, ABS, HBA, 6 airbags, anclajes ISOFIX, llantas de aleación, faros antiniebla, Climatronic bi-zona, control de cruce, elevallas y espejos retrovisores eléctricos, radio-CD con lector mp3, 8 altavoces, computadora de a bordo, 39 compartimentos guardaobjetos, cierre centralizado.... **Hay un Touran desde 19.780 €\*.** Nuevo Touran: hasta 7 plazas.



**Nuevo Touran**

## Mogal Motor

Ctra. Palma a Artá, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor-Mallorca



## Racó

Seria l'any 1939 recentment acabada la guerra civil espanyola, quan es va fer una festa commemorativa a la plaça de toros de Ciutat.

A dita festa Artà no va ser una excepció, com segurament a molts de pobles de Mallorca, per no dir tots, els que acudiren a aquest acte.

La fotografia que avui publicam n'és un testimoni vivent ja que representa una de les carrosses o motius de la seva assistència a Ciutat, entre d'altres com també els *cavallets* del convent, i els nostres dimonis.

Començant per la cúpula de la fotografia trobam la que tal volta era l'artífex de la representació del nostre ball de bot, na Maria Campins. Seguim per avall on hi tenim na Maria Salema, na Francisca del Dorado i na Magdalena Cendra. Els dos nins d'abaix eren en Guillem del Dorado i en Miquel Revull. Ens queda un nin situat més amunt desconegut pel matrimoni *Pedro Canet i Maria Cendra* els quals ens ha cedit la foto.

